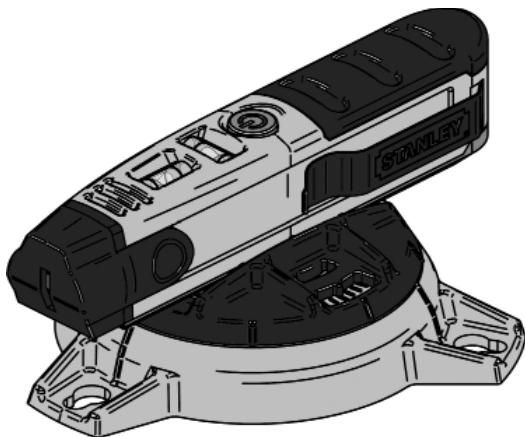


STANLEY

®

Laser Pointer / Chalkline Pocket Level

SLP1



77-152

Please read these instructions before operating the product

GB

D

F

I

E

PT

NL

DK

SE

FIN

NO

PL

GR

CZ

RU

HU

SK

SI

BG

RO

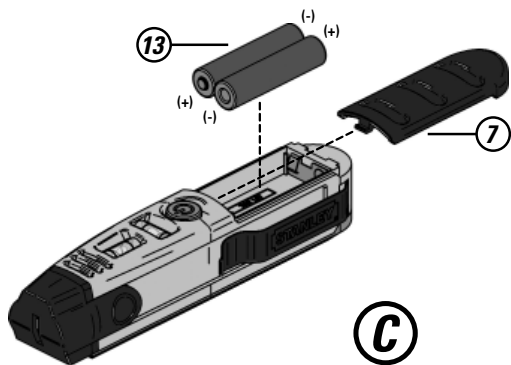
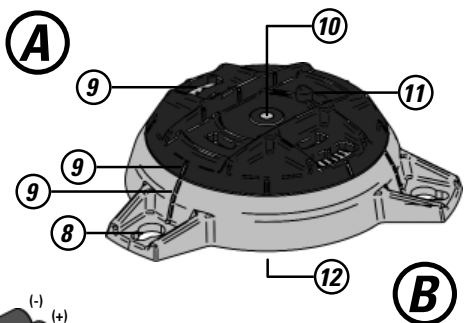
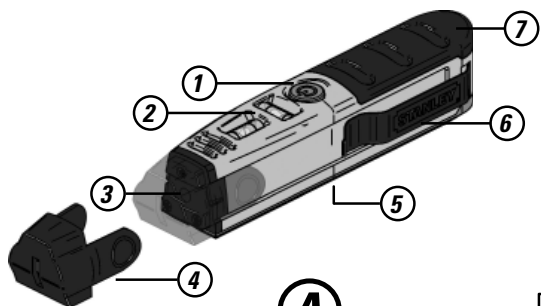
EE

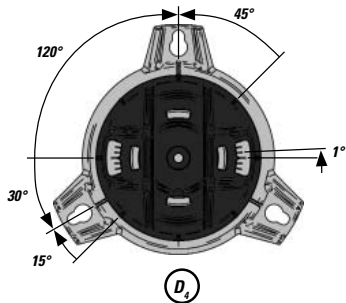
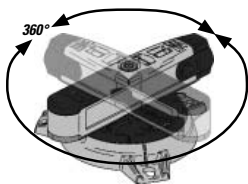
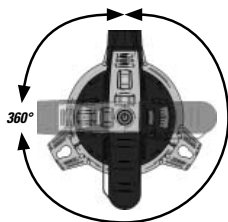
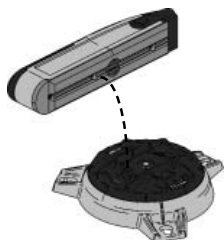
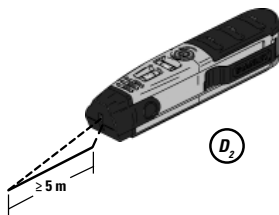
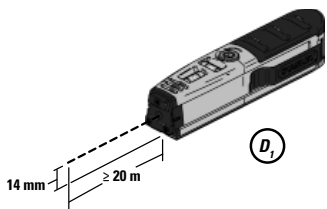
LV

LT

HR

TR





- Safety
- Product Overview
- Applications
- Batteries and Power
- Set Up and Operation
- Calibration
- Specifications

User Safety

**WARNING:**

- Carefully read the **Safety Instructions and Product Manual** before using this product. The person responsible for the instrument must ensure that all users understand and adhere to these instructions.

**CAUTION:**

- While the laser tool is in operation, be careful not to expose your eyes to the emitting laser beam (red light source). Exposure to a laser beam for an extended time may be hazardous to your eyes.

**CAUTION:**

- Glasses may be supplied in some of the laser tool kits. These are NOT certified safety glasses. These glasses are ONLY used to enhance the visibility of the beam in brighter environments or at greater distances from laser source.

Retain all sections of the manual for future reference.

**WARNING:**

- The following labels are placed on your laser tool to inform of the laser class for your convenience and safety. (Text has been translated here for your convenience)



EN 60825-1



Product Overview

Figure A - Laser Tool

1. Power ON / OFF
2. Bubble Vials (2x)
3. Window for Beam Laser
4. Cap for Laser Chalkline
5. Magnetic Base
6. Belt Clip
7. Battery Cover

Figure B - Base Accessory

8. Key Hole Slot(s) for Wall Hanging
9. Degree Markers (1° / 45° / 120° Increments)
10. Laser Tool Cradle
11. Alignment Pin
12. 1/4-20 Threaded Mount

Figure C - Laser Tool Battery Location

7. Battery Cover
13. Batteries - 2 x "AAA"

Figure D - Applications

Applications

(See figure )

The laser tool is the perfect tool for all interior levelling applications.

Laser Torpedo Level (See figure )

- Compact, magnetic torpedo laser level
- Red beam laser pointer (beam center is offset 14mm from bottom surface of laser tool)

Laser Chalkline (See figure )

- Attach cap for Laser Chalkline
- Project straight lines down onto any flat surface
- To generate level and plumb chalklines, reference and center the appropriate level vials

Laser Square / Protractor (See figure  and )

- With use of the base accessory, the laser tool can be used as a Laser Square
- With base, the laser tool can be rotated 360° (with 1°, 45°, and/or 120° degree markers)



- **On Vertical Surface**
 - Hang base accessory to wall with top key hole slot
 - Insert laser tool into cradle (*align pin with tool*)
 - Position base until appropriate vial for position is centered and secure base using the lower key hole slot(s) (*To better use the degree markers on base, be sure degree markers are first aligned before securing base*)
 - Mark 1st point or line
 - Rotate laser tool in base to desired angle
 - Mark 2nd point or line
- **On Horizontal Surface**
 - Place base accessory on horizontal, level surface
 - Insert laser tool into cradle (*align pin with tool*)
 - Reposition base until both vials are in center, level (*To better use the degree markers on base, be sure degree markers are first aligned before securing base*)
 - Mark 1st point or line
 - Rotate laser tool in base to desired angle
 - Mark 2nd point or line

NOTE:

For best results position the tool to project the laser from left to right or upward. The use of the unit from right to left and/or downward will not guarantee the same level of precision or accuracy.

Calibration

Factory set and sealed for life

Specifications

Laser Tool

	SLP1 (77-152)
Horizontal / Vertical Accuracy	± 1 mm / 1 m
Vial Accuracy	± 1 mm / 1 m
Working Distance: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Laser Class:	Class 2 (EN60825-1)
Laser Wavelength	635 nm
Operating Time:	≥ 20 hours
Power Source:	2 x "AAA" Batteries
Operating Temperature Range:	-10° C to +40° C
Storage Temperature Range:	-25° C to +70° C

Batteries and Power

Battery Installation / Removal

(See figure ©)

Laser Tool

- Slide battery door open.
- Install / Remove batteries. Orient batteries correctly when placing into laser tool.
- Slide battery door until securely closed.



WARNING:

- *Pay close attention to the battery holder's (+) and (-) markings for proper battery insertion. Batteries must be of same type and capacity. Do not use a combination of batteries with different capacities remaining.*



- Sicherheit
- Produktüberblick
- Anwendungen
- Batterien und Stromversorgung
- Konfiguration
- Bedienung
- Technische Daten



EN 60825-1



der technischen Daten eines speziellen Produktmodells. (Der Text wurde hier für Sie übersetzt)

Benutzersicherheit

**WARNUNG:**

- Lesen Sie vor Verwendung des Produkts aufmerksam die **Sicherheitsanweisungen** und das **Produkt Handbuch**. Die für das Instrument verantwortliche Person muss gewährleisten, dass sämtliche Benutzer die darin enthaltenen Anweisungen verstehen und befolgen.

**ACHTUNG:**

- Während das Lasergerät in Betrieb ist, seien Sie vorsichtig, dass Ihre Augen nicht dem austretenden Laserstrahl ausgesetzt werden (rote Lichtquelle). Wenn Ihre Augen dem Laserstrahl für längere Zeit ausgesetzt sind, kann das für Ihre Augen gefährlich sein.

**ACHTUNG:**

- In einigen Ausrüstungssets der Laser sind Schutzbrillen beigefügt. Diese sind NICHT als Sicherheitsbrillen zertifiziert. Diese Brillen werden NUR verwendet, um die Sicht auf den Strahl in helleren Umgebungen oder bei größeren Entfernungen zur Laserquelle zu verbessern.

Bewahren Sie alle Abschnitte des Handbuchs auf, um in Zukunft darauf jederzeit Zugriff zu haben.

**WARNUNG:**

- Die folgenden Beispiele für Etiketten sind auf Ihrem Lasergerät angebracht, um Sie zu Ihrer Annehmlichkeit und Sicherheit über die Laserklasse zu informieren. Bitte wenden Sie sich an das **Produkt Handbuch** bezüglich

Produktübersicht

Abbildung A - Laser-Werkzeug

1. EIN-/AUS-Schalter
2. Libellen (2x)
3. Fenster für Laserstrahl
4. Kappe für Linienlaser
5. Magnetischer Boden
6. Gürtelclip
7. Batterieabdeckung

Abbildung B - Sockelzubehör

8. Langloch/Langlöcher zur Wandbefestigung
9. Gradmarkierungen (1° / 45° / 120° Schritte)
10. Laser-Werkzeug-Aufnahme
11. Zentrierstift
12. Halterung mit 1/4-20 Gewindefestigung

Abbildung C - Laser-Werkzeug, Batteriefach

7. Batterieabdeckung
13. Batterien - 2 x "AAA"

Abbildung D - Anwendungsoptionen

Anwendungen

(Siehe Abbildung ①)

Das Laser-Werkzeug eignet sich perfekt für alle Nivellieraufgaben im Innenbereich.

Laser-Direktmessung (Siehe Abbildung ②)

- Kompakte, magnetische Laser-Direktmessung
- Roter Laserstrahl (Strahlmitte steht 14 mm über der Bodenfläche des Laser-Werkzeugs)



Linienlaser (Siehe Abbildung ②)

- Kappe für Linienlaser aufstecken
- Projektion gerader Linien auf ebenen Flächen
- Zur Erzeugung waagrecht und senkrecht Markierungslinien mit Abgleich und Zentrierung der entsprechenden Libellen

Winkellaser (Siehe Abbildung ③ und ④)

- Mit Hilfe des Standardzubehörs lässt sich das Laser-Werkzeug als Winkellaser verwenden
- Mit den Sockelzubehör lässt sich das Laser-Werkzeug um 360° drehen (mit 1°, 45°, und/oder 120° Markierungen)

Auf senkrechten Flächen

- Sockelzubehör im oberen Langloch an der Wand aufhängen
- Laser-Werkzeug in die Aufnahme einsetzen (Stift am Werkzeug ausrichten)
- Sockel einrichten, bis die entsprechende Libelle zentriert ist, dann mithilfe des unteren Langlochs / der unteren Langlöcher fixieren (Zur besseren Nutzung der Gradmarkierungen am Sockel, darauf achten, dass die Gradmarkierungen zuerst ausgerichtet werden, bevor der Sockel fixiert wird)
- 1. Punkt oder Linie markieren
- Laser-Werkzeug im Sockel auf den gewünschten Winkel drehen
- 2. Punkt oder Linie markieren

Auf waagrecht Flächen

- Sockelzubehör auf ebener, gerader Fläche platzieren
- Laser-Werkzeug in die Aufnahme einsetzen (Stift am Werkzeug ausrichten)
- Sockel verstellen, bis beide Libellen zentriert sind, Nivellierung durchführen (Zur besseren Nutzung der Gradmarkierungen am Sockel, darauf achten, dass die Gradmarkierungen zuerst ausgerichtet werden, bevor der Sockel fixiert wird)
- 1. Punkt oder Linie markieren
- Laser-Werkzeug im Sockel auf den gewünschten Winkel drehen
- 2. Punkt oder Linie markieren

HINWEIS:

Beste Ergebnisse werden erzielt, wenn das Werkzeug so positioniert wird, dass der Laser von links nach rechts oder nach oben projiziert wird. Bei Verwendung des Geräts von rechts nach links und/oder nach unten tritt eine gewisse Ungenauigkeit auf.

Batterien und Stromversorgung

Einlegen / Entfernen der Batterien (Siehe Abbildung ⑤)

Lasengerät

- Drehen Sie das Laserwerkzeug um. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung durch Drücken und Herausschieben.
- Legen Sie die Batterien ein bzw. nehmen Sie sie heraus. Richten Sie die Batterien beim Einlegen in das Lasergerät ordnungsgemäß aus.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder, indem Sie die Abdeckung einschieben, bis sie einrastet.



WARNUNG:

Achten Sie besonders auf die Markierungen (+) und (-) der Batterien, sodass diese richtig eingelegt sind. Die Batterien müssen vom gleichen Typ sein und die gleiche Spannung aufweisen. Verwenden Sie keine kombinierten Batterien mit unterschiedlichen Restladungen.

Kalibrierung

Kalibriert und versiegelte Einheit

Technische Daten

Lasengerät

	SLP1 (77-152)
Horizontale / Vertikale Genauigkeit	± 1 mm / 1 m
Genauigkeit der Libelle	± 1 mm / 1 m
Arbeitsentfernung: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Laserklasse:	Klasse 2 (EN60825-1)
Laserwellenlänge	635 nm
Betriebsdauer:	≥ 20 Stunden
Stromversorgung:	2 x AAA-Batterien
Betriebstemperaturbereich:	-10°C bis +40°C
Aufbewahrungstemperaturbereich:	-25°C bis +70°C



- Sécurité
- Aperçu du produit
- Applications
- Piles et alimentation
- Configuration
- Fonctionnement
- Spécifications techniques



EN 60825-1



Présentation du produit

Figure A - Outil laser

1. Alimentation ON / OFF
2. Ampoule à Bulle A (x2)
3. Fenêtre pour faisceau laser
4. Bouchon pour Laser à cordeau
5. Base magnétique
6. Clip ceinture
7. Couvreclou du compartiment à piles

Figure B - Accessoire de base

8. Fente(s) d'encoche pour accroche murale
9. Marqueurs de degrés (degrés à 1 ° / 45 ° / 120 °)
10. Support pour outil laser
11. Broche repère
12. Châssis fileté 1/4-20

Figure C - Emplacement du compartiment à piles de l'outil laser

7. Couvercle du compartiment à piles
13. Piles - 2 piles AAA

Figure D - Applications

Applications

(Voir figure D)

L'outil laser est l'outil parfait pour toutes les applications de nivellement intérieur.

Niveau à laser Torpille (Voir figure ②)

- Niveau à laser Torpille compact, magnétique
- Faisceau laser pointeur rouge (le centre du faisceau est compensé de 14 mm par rapport à la surface inférieure de l'outil laser)

Cordeau laser (Voir figure ③)

- Attachez le bouchon pour cordeau laser
- Projetez des lignes droites sur toute surface plane

Sécurité de l'utilisateur



AVERTISSEMENT :

- Lisez attentivement les **consignes de sécurité** et le **manual d'utilisation** avant d'utiliser ce produit. La personne responsable de l'instrument doit s'assurer que tous les utilisateurs comprennent ces instructions et y adhèrent.



MISE EN GARDE :

- Lors de l'utilisation de l'outil laser, veillez à ne pas exposer vos yeux au faisceau laser (source lumineuse rouge). L'exposition prolongée des yeux au faisceau laser peut être dangereuse.



MISE EN GARDE :

- Tous les kits d'outils laser ne comprennent pas de lunettes. Ces lunettes ne sont **PAS** des lunettes de protection certifiées. Elles sont **UNIQUEMENT** destinées à améliorer la visibilité du faisceau dans des environnements très lumineux ou à de grandes distances de la source du laser.

Conservez l'ensemble des sections de ce manuel pour une consultation ultérieure.



AVERTISSEMENT :

- Les étiquettes suivantes sont collées sur votre outil laser afin de vous indiquer la classe de laser pour votre confort et votre sécurité. Veuillez vous référer au **manual d'utilisation** pour connaître les spécificités d'un modèle en particulier. (Le texte a été traduit ici pour votre commodité)



- Pour générer des cordeaux de niveau et d'aplomb, repérez et centrez les ampoules de niveau appropriées

Laser Carré / Rapporteur (Voir figures ② et ③)

- Avec l'accessoire de base, l'outil laser peut être utilisé comme un laser carré
- Avec la base, l'outil laser peut être pivoté à 360 ° (avec des marqueurs de degrés à 1 °, 45 °, et/ou 120 °)

Sur une surface verticale

- Suspendez l'accessoire de base au mur avec la fente d'encoche supérieure
- Insérez l'outil laser dans le support (alignez la broche avec l'outil)
- Positionnez la base jusqu'à ce que l'ampoule appropriée pour la position soit centrée et assurez la base en utilisant la ou les fentes d'encoche inférieures (Pour une meilleure utilisation des marqueurs de degrés sur la base, assurez-vous que les marqueurs de degrés soient d'abord alignés avant de sécuriser la base)
- Marquez le 1er point ou la 1ère ligne
- Faites pivoter l'outil laser dans la base jusqu'à l'angle désiré
- Marquez le 2e point ou la 2e ligne

Sur une surface horizontale

- Placez l'accessoire de base sur une surface plane, horizontale
- Insérez l'outil laser dans le support (alignez la broche avec l'outil)
- Repositionnez la base jusqu'à ce que les deux ampoules soient au centre, nivelées (Pour une meilleure utilisation des marqueurs de degrés sur la base, assurez-vous que les marqueurs de degrés soient d'abord alignés avant de sécuriser la base)
- Marquez le 1er point ou la 1ère ligne
- Faites pivoter l'outil laser dans la base jusqu'à l'angle désiré
- Marquez le 2e point ou la 2e ligne

REMARQUE :

Pour obtenir de meilleurs résultats, positionnez l'outil pour projeter le laser de gauche à droite ou de bas en haut. L'utilisation de l'unité de la droite vers la gauche et/ou de haut en bas ne permettra pas de garantir le même niveau de précision ou d'exactitude.

Piles et alimentation

Installation / Retrait des piles

(Voir figure ④)

Outil laser

- Tournez l'outil laser vers le bas. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en appuyant dessus et en le faisant coulisser.
- Installez / retirez les piles. Orientez correctement les piles lorsqu'elles sont placées dans l'outil laser.
- Fermez le couvercle du compartiment à piles en le faisant coulisser jusqu'à ce qu'il soit bien en place et fermé.



AVERTISSEMENT :

• Pour une bonne insertion des piles, prêtez attention aux symboles (+) et (-) figurant dans le compartiment à piles. Les piles doivent être du même type et de la même puissance. N'utilisez pas de piles de puissances différentes.

Calibrage

Unité de calibrated et scellé

Spécifications techniques

Outil laser

	SLP1 (77-152)
Précision horizontale / Verticale	± 1 mm / 1 m
Précision de la fiole	± 1 mm / 1 m
Distance de fonctionnement : Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Classe du laser :	Classe 2 (EN60825-1)
Longueur d'onde du laser	635 nm
Durée de fonctionnement :	≥ 20 heures
Alimentation :	2 x piles AAA
Plage de température de fonctionnement :	-10 à +40° C
Plage de température de rangement :	-25 à +70° C



- Sicurezza
- Presentazione del prodotto
- Applicazioni
- Batterie e alimentazione
- Montaggio
- Funzionamento
- Specifiche

Sicurezza dell'utente



ATTENZIONE:

- Leggere attentamente le **Istruzioni di sicurezza** e il **Manuale del prodotto** prima di utilizzare questo prodotto. La persona responsabile dello strumento deve assicurarsi che tutti gli utenti comprendano e seguano queste istruzioni.



PRECAUZIONI:

- Mentre l'apparecchiatura laser è in funzione, fare attenzione a non esporre gli occhi al raggio laser emesso (la sorgente luminosa rossa). L'esposizione prolungata a un raggio laser può essere pericolosa per gli occhi.



PRECAUZIONI:

- Alcuni kit di apparecchiature laser possono contenere degli occhiali, i quali **NON** sono occhiali di protezione certificati. Tali occhiali hanno la **SOLA** funzione di migliorare la visibilità del raggio in ambienti più luminosi o a distanze maggiori dalla sorgente laser.

Conservare tutte le sezioni del manuale per consultazioni future.



ATTENZIONE:

- I seguenti esempi di etichette presenti sull'apparecchiatura laser forniscono informazioni sul tipo di laser per facilitarne l'uso e per la sicurezza. Per le specifiche del prodotto relative a un modello in particolare, consultare il **Manuale del prodotto**. (Il testo è stato tradotto qui per la comodità dell'utente)



EN 60825-1



Descrizione Prodotto

Figura A – Utensile al laser

1. ACCESSO / SPENTO
2. Lampadine a sfera (2x)
3. Foro per raggio laser
4. Coperchio per traccia al raggio laser
5. Base magnetica
6. Gancio cintura
7. Coperchio batteria

Figura B – Accessorio base

8. Foro (i) per appendere l'apparecchio al muro
9. Marcatore gradi (Aumenti di 1° / 45° / 120°)
10. Supporto utensile laser
11. Perno di allineamento
12. Supporto filettato 1/4-20

Figura C – Individuazione vano batterie

7. Coperchio vano batterie
13. Batterie - 2 x "AAA"

Figura D - Applicazioni

Applicazioni

(Vedere la figura **D**)

L'utensile al laser è ideale per operazioni di livellatura in interni.

Livello laser torpedo (Vedere la figura **C**)

- Livello laser torpedo magnetico e compatto
- Puntatore raggio laser rosso (il centro del raggio è spostato di 14mm dalla superficie inferiore dell'utensile al laser)

Traccia al raggio laser (Vedere figura **C**)

- Applicare il coperchio per delineare con il laser una traccia
- Proietta linee dritte su qualsiasi superficie piatta



- Per creare linee dritte e spesse, utilizzare come punti di riferimento e centrare gli indicatori dei livelli appropriati

Squadra al laser / Goniometro (Vedere la figura ⑤ e ⑥)

- Con l'utilizzo dell'accessorio per la base, l'utensile al laser può essere utilizzato come una squadra
- Con la base, l'utensile laser può essere ruotato di 360° (con indicatori di grado 1°, 45°, e/o 120°)

Su superficie verticale

- Appndere l'accessorio al muro dalla fessura
- Inserire l'utensile laser nel supporto (*allineare il perno con l'utensile*)
- Posizionare la base fino a che l'indicatore luminoso non sia centrato e assicurare la base utilizzando il(i) foro(i) inferiore(i) (*Per utilizzare meglio gli indicatori di gradi sulla base, assicurarsi che siano correttamente allineati prima di serrare la base*)
- Indicare il primo punto o linea
- Ruotare l'utensile a laser nella base all'angolo desiderato
- Indicare il secondo punto o linea

Superficie orizzontale

- Posizionare l'accessorio della base su una superficie orizzontale ed equilibrata
- Inserire l'utensile a laser nel supporto (allineare il perno con l'utensile)
- Riposizionare la base fino a che entrambi gli indicatori luminosi non siano centrati e in una posizione equilibrata (*Per utilizzare meglio gli indicatori di gradi sulla base, assicurarsi che siano correttamente allineati prima di serrare la base*)
- Indicare il primo punto o linea
- Ruotare l'utensile a laser nella base all'angolo desiderato
- Indicare il secondo punto o linea

NOTE:

Per ottenere risultati ottimali, posizionare l'utensile in modo da proiettare il laser da sinistra a destra o verso l'alto. Muovendo l'unità da destra a sinistra e/o posizionandola verso il basso non si otterranno gli stessi livelli di precisione o accuratezza.

Batterie e alimentazione

Installazione/rimozione delle batterie

(Vedere figura ④)

Apparecchiatura laser

- Capovolgere l'apparecchiatura laser. Aprire il coperchio dell'alloggiamento batterie premendolo e facendolo scivolare.
- Installare / rimuovere le batterie. Inserire le batterie nella direzione giusta all'interno dell'apparecchiatura laser.
- Chiudere e bloccare la copertura dell'alloggiamento batterie facendolo scivolare finché non si chiude completamente.



ATTENZIONE:

- Prestare molta attenzione ai segni della polarità (+) e (-) all'interno dell'alloggiamento batterie, in modo da inserire queste ultime in modo corretto. Le batterie devono essere dello stesso tipo e della stessa capacità. Non usare batterie con diversi livelli di carica.

Calibrazione

Unità calibrati e sigillati

Specifiche

Apparecchiatura laser

Precisione orizzontale/verticale	± 1 mm / 1 m
Precisione della livella	± 1 mm / 1 m
Distanza di esercizio:	
Dot	≥ 20 m
Chalkline	≥ 5 m
Classe laser:	Classe 2 (EN60825-1)
Lunghezza d'onda laser	635 nm
Autonomia operativa:	≥ 20 ore
Alimentazione:	2 batterie "AAA"
Temperatura di esercizio:	da -10° C a +40° C
Temperatura di stoccaggio:	da -25° C a +70° C



- Seguridad
- Visión general del producto
- Aplicaciones
- Pilas, batería y alimentación
- Configuración
- Manejo
- Especificaciones



EN 60825-1



Especificaciones del Producto

Figura A - Herramienta Láser

1. Interruptor ON / OFF
2. Ampollas burbuja (2x)
3. Ventana para Rayo Láser
4. Tapa para Láser Chalkline
5. Base Magnética
6. Broche para cinturón
7. Tapa de batería

Figura B - Base Accessoria

8. Ranura pequeñas para colgar en la pared
9. Indicador de ángulo (Incrementos de $1^\circ / 45^\circ / 120^\circ$)
10. Horquilla de Herramienta Láser
11. Clavija de alineación
12. 1/4-20 Montura de Rosca

Figure C - Ubicación, Posición de la Batería en la Herramienta Láser

7. Tapa de batería
13. Pilas - 2 x "AAA"

Figura D - Aplicaciones

Aplicaciones (Ver figura **D**)

La herramienta láser es la herramienta perfecta para todas las aplicaciones de nivelación en interiores.

Láser Nivel Torpedo (Ver figura **C**)

- Compacto, nivel de torpedo láser magnético
- Puntero láser rojo (el centro del rayo está situado 14mm del fondo de la superficie de la herramienta láser)

Láser Chalkline (Ver figura **C**)

- Poner tapa del Láser Chalkline
- Proyectar líneas rectas en cualquier superficie plana

Seguridad de los usuarios



ADVERTENCIA:

- Lea detenidamente las **instrucciones de seguridad** y el **manual del producto** antes de utilizar este producto. La persona responsable del instrumento debe asegurarse de que todos los usuarios comprendan y cumplan las presentes instrucciones.



PRECAUCIÓN:

- Cuando la herramienta láser esté en funcionamiento, tenga cuidado de que sus ojos no queden expuestos al haz láser (fuente de luz roja). La exposición prolongada a un haz láser puede ser perjudicial para la vista.



PRECAUCIÓN:

- Es posible que en algunos kits de herramientas láser se incluyan unas gafas. NO se trata de gafas de seguridad homologadas. Su ÚNICA finalidad es mejorar la visibilidad del haz láser en entornos con mucha luz o a mayores distancias de la fuente del láser.

Guarde todas las secciones del manual como referencia para el futuro.



ADVERTENCIA:

- En pro de una mayor comodidad y seguridad, la herramienta láser contiene las siguientes etiquetas con información sobre la categoría del láser. Rogamos consulte el **manual del producto** para obtener información específica sobre un modelo concreto. (Se ha traducido el texto para su conveniencia)

- Para generar Chalklines niveladas y rectas, tome como referencia y centre el nivel apropiado de las ampollas.

Láser Cuadrado / Transportador (Ver figura ② y ③)

- Utilizando la base accesoria, la herramienta base puede ser utilizada como cuadrado
- Utilizando la base, la herramienta láser tiene una rotación de 360° (con indicadores de 1°, 45° y/o 120°)

En Superficie Vertical

- Cuelgue la base accesoria en la pared con la pequeña ranura situada en la parte superior
- Inserte la herramienta láser en la horquilla (*alinee la clavija con la herramienta*)
- Coloque la base hasta que la ampolla de posición indicada esté centrada y asegure la base utilizando la ranura en la parte inferior (*Para mejor uso de los indicadores en la base, asegúrese de que los indicadores de ángulo están alienados antes de asegurar la base*)
- Marque el primer punto o línea
- Rote la herramienta láser en la base al ángulo deseado
- Marque el segundo punto o línea

En Superficie Horizontal

- Coloque la base accesoria en una superficie horizontal, nivelada
- Inserte la herramienta láser en la horquilla (*alinee la clavija con la herramienta*)
- Coloque la base hasta que las dos ampollas estén en el centro, niveladas (*Para mejor uso de los indicadores en la base, asegúrese de que los indicadores de ángulo están alienados antes de asegurar la base*)
- Marque primer punto o línea
- Rote la herramienta láser en la base al ángulo deseado
- Marque el segundo punto o línea

NOTA:

Para mejores resultados, coloque la herramienta para proyectar el láser de izquierda a derecha o hacia arriba. El uso de la unidad de derecha a izquierda y/o hacia abajo no garantiza el mismo nivel de precisión o exactitud.

Pilas, batería y alimentación

Instalación y extracción de las pilas

(Véase la figura ④)

Herramienta láser

- Gire la herramienta láser boca abajo. Presione y deslice la tapa del compartimento de las pilas para abrirla.
- Coloque o extraiga las pilas. Coloque las pilas orientadas correctamente en la herramienta láser.
- Cierre y bloquee la tapa del compartimento de las pilas deslizándola hasta que quede correctamente cerrada.



ADVERTENCIA:

Preste mucha atención a las marcas (+) y (-) de los retenedores de las pilas para asegurarse de que estén bien colocadas. Las pilas deben ser del mismo tipo y tener la misma capacidad. No mezcle pilas con un nivel de carga diferente.

Calibración

Unidad de calibrado y sellado

Especificaciones **Herramienta láser**

	SLP1 (77-152)
Precisión horizontal / vertical	± 1 mm / 1 m
Precisión del vial	± 1 mm / 1 m
Distancia de trabajo: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Clase de láser:	Clase 2 (EN60825-1)
Longitud de onda láser	635 nm
Tiempo de funcionamiento:	≥ 20 horas
Fuente de energía:	Pilas - 2 x "AAA"
Rango de temperatura de funcionamiento:	-10° C to +40° C
Rango de temperatura de almacenamiento:	-25° C to +70° C



- Segurança
- Descrição geral do produto
- Aplicações
- Pilhas e alimentação
- Configuração
- Funcionamento
- Especificações



EN 60825-1



Segurança do utilizador

**ATENÇÃO:**

- *Leia atentamente as **Instruções de Segurança** e o **Manual do Produto** antes de utilizar este produto. A pessoa responsável pelo instrumento deve assegurar que todos os utilizadores compreendem e cumprem estas instruções.*

**CUIDADO:**

- *Enquanto a ferramenta laser estiver em funcionamento, tenha cuidado para não expor a vista ao feixe emissor do laser (fonte de luz vermelha). A exposição prolongada ao feixe de laser pode ser perigosa para a sua vista.*

**CUIDADO:**

- *Alguns conjuntos de ferramentas laser podem ser fornecidos com óculos. Estes **NÃO** são óculos de segurança certificados. Estes óculos são **APENAS** utilizados para realçar a visibilidade do feixe em ambientes mais claros ou a grandes distâncias da fonte laser.*

Guarde todas as secções do manual para referência futura.

**AVISO:**

- *As amostras de etiquetas que se seguem são colocadas na ferramenta laser para sua conveniência e segurança e contém informação sobre a classe de laser. Consulte o **Manual do Produto** para obter informação específica sobre um determinado modelo (O texto foi traduzido aqui para sua conveniência)*

Descrição do Produto

Figura A – Ferramenta de Laser

1. Botão de Ligar/Desligar
2. Níveis de bolha (2x)
3. Janela para feixe de laser
4. Tampa para linha de giz
5. Base magnética
6. Clip para o cinto
7. Cobertura de pilhas

Figura B – Base do Acessório

8. Orifício(s) para instalação na parede
9. Marcadores de grau (Incrementos de 1° / 45° / 120°)
10. Encaixe para a ferramenta
11. Pino de alinhamento
12. Suporte roscado 1/4-20

Figura C – Local das Pilhas da Ferramenta de Laser

7. Cobertura de pilhas
13. Pilhas – 2 x “AAA”

Figura D – Aplicações

Aplicações

(Consultar Figura **D**)

A ferramenta de laser é perfeita para todas as nivelagens de interior.

Nível Laser Torpedo (consultar figura **7**)

- Compacto e magnético nível laser torpedo
- Indicador de laser com feixe vermelho (o centro do feixe está a 14mm da superfície inferior da ferramenta)

Laser com Linha de Giz (consultar figura **8**)

- Incorporar tampa para utilizar a linha de giz
- Projectar linhas direitas para baixo em qualquer superfície lisa
- Para produzir linhas de giz direitas e niveladas, centre e referencie os níveis apropriados

Laser em Quadrado / Extensor (consultar figuras e)

- Com a base, a ferramenta de laser pode ser utilizada como quadrado
- Com a base, a ferramenta pode ter uma rotatividade de 360° (com marcadores de 1°, 45° e/ou 120°)

Numa superfície vertical

- Pendurar a base à parede com o orifício superior
- Inserir a ferramenta no suporte (alinhar o pino com a ferramenta)
- Posicionar a base até centrar a bolha de nível adequada para a posição, prendendo depois a base com o orifício inferior (Para uma melhor utilização dos marcadores de grau na base, assegure-se de que os marcadores estão alinhados antes de prender a base)
- Marcar o primeiro ponto ou linha
- Rodar a ferramenta para o ângulo desejado
- Marcar o segundo ponto ou linha

Numa superfície horizontal


- Colocar a base numa superfície horizontal plana
- Inserir a ferramenta no suporte (alinhar o pino com a ferramenta)
- Posicionar a base até centrar ambas as bolhas de nível (Para uma melhor utilização dos marcadores de grau na base, assegure-se de que os marcadores estão alinhados antes de prender a base)
- Marcar o primeiro ponto ou linha
- Rodar a ferramenta para o ângulo desejado
- Marcar o segundo ponto ou linha

NOTA:

Para obter melhores resultados, posicione a ferramenta para projectar o laser da esquerda para a direita ou para cima. A utilização da ferramenta da direita para a esquerda e/ou para baixo não garante o mesmo nível de precisão.

Pilhas e alimentação

Instalação / Remoção das Pilhas

(Consulte a figura )

Ferramenta Laser

- Vire a ferramenta laser para baixo. Abra a tampa do compartimento de pilhas, premindo e deslizando para fora.
- Instale / Retire as pilhas. Posicione as pilhas correctamente na ferramenta laser.
- Feche e tranque a tampa do compartimento de pilhas, deslizando-a até ficar segura.



AVISO:

- Tenha particular atenção às marcações de (+) e (-) no compartimento das pilhas para a colocação correcta das pilhas. As pilhas devem ser do mesmo tipo e capacidade. Não utilize combinações de pilhas com cargas diferentes.

Calibração

Uma unidade calibrado e selado

Especificações

Ferramenta Laser

	SLP1 (77-152)
Precisão horizontal / vertical	± 1 mm / 1 m
Precisão das bolhas	± 1 mm / 1 m
Distância de trabalho: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Classe do laser:	Classe 2 (EN60825-1)
Comprimento de onda do laser	635 nm
Tempo de funcionamento:	≥ 20 horas
Alimentação:	2 Pilhas "AAA"
Gama da temperatura de funcionamento:	-10° C a +40° C
Gama da temperatura de armazenamento:	-25° C a +70° C



- Veiligheid
- Overzicht van product
- Toepassingen
- Batterijen en voeding
- Opstelling
- Bediening
- Technische gegevens

Veiligheid van de gebruiker



WAARSCHUWING:

- Lees de **Veiligheidsaanwijzingen** en de **Gebruiksaanwijzing** aandachtig door voor u dit apparaat in gebruik neemt. De persoon die verantwoordelijk is voor het apparaat moet ervoor zorgen dat alle gebruikers bekend zijn met de veiligheidsaanwijzingen en deze opvolgen.



OPGELET:

- Voorkom dat uw ogen worden blootgesteld aan de laserstraal (rode lichtbron) terwijl de lasermeter in gebruik is. Blootstelling aan een laserstraal voor langere tijd kan gevaarlijk zijn voor uw ogen.



OPGELET:

- In sommige gevallen bevat de lasermeter kit een bril. Dit is GEEN gecertificeerde veiligheidsbril. Deze bril zijn ALLEEN bedoeld om de zichtbaarheid van de straal in omgevingen met sterk licht of op grotere afstand van de laserbron te verbeteren.

Bewaar alle delen van deze handleiding zodat u ze later opnieuw kunt raadplegen.



WAARSCHUWING:

- Voor het gemak en de veiligheid van de gebruiker zijn de onderstaande labels betreffende de laserklasse op het laserapparaat aangebracht. Zie de **Producthandleiding** voor bijzonderheden over een specifiek productmodel. (Tekst is hier vertaald voor uw gemak)



EN 60825-1



Productoverzicht

Afbeelding A - Laserinstrument

1. Stroom AAN/UIT
2. Libellen(2x)
3. Venster voor laserstraal
4. Afdekking voor krijtlijn van de laser
5. Magnetische onderkant
6. Riemclip
7. Batterijklep

Afbeelding B - Voetstuk

8. Openingen voor ophangen aan de muur
9. Gradenmarkeringen (stappen van $1^\circ / 45^\circ / 120^\circ$)
10. Laserinstrumentstation
11. Uitlijningspen
12. 1/4-20 schroefbevestiging

Afbeelding C - Locatie voor batterijen van laserinstrument

13. Batterijklep
14. Batterijen - 2x AAA

Afbeelding D - Toepassingen

Toepassingsgebieden

(zie afbeelding **D**)

Het laserinstrument is perfect voor alle interieuractiviteiten die waterpas moeten zijn.

Torpedo-laserwaterpas (zie afbeelding **E**)

- Compacte magnetische torpedo-laserwaterpas
- Rode laserstraalaanwijzer (midden van de straal 14 mm van de onderkant van het laserinstrument)

Laserkrijtlijn (zie afbeelding **F**)

- Bevestig de afdekking voor de laserkrijtlijn
- Projecteert rechte lijnen op een plat oppervlak
- Voor horizontale en loodrechte krijtlijnen de bijbehorende libellen instellen en centreren



Vierkante/hoeklaser (zie afbeelding en)

- Met behulp van het voetstuk kan het laserinstrument als hoeklaser worden gebruikt
- Met het voetstuk kan het laserinstrument 360° worden gedraaid (met gradenmarkeringen van 1°, 45° en/of 120°)

Op een verticaal vlak

- Hang het voetstuk aan de bovenste opening op de muur
- Steek het laserinstrument in het station (pen met instrument uitlijnen)
- Plaats voetstuk zodanig dat de relevante libel is gecentreerd en maak het vast met behulp van de onderste opening (als u de gradenmarkeringen op het voetstuk wilt gebruiken, zorgt u dat de gradenmarkeringen goed zijn uitgelijnd voordat u het voetstuk vastmaakt).
- Markeer het eerste punt of de eerste lijn
- Draai het laserinstrument in het voetstuk naar de gewenste hoek
- Markeer het tweede punt of de tweede lijn

Op een horizontaal vlak

- Plaats het voetstuk op een horizontaal waterpas vlak
- Steek het laserinstrument in het station (pen met instrument uitlijnen)
- Draai het voetstuk totdat beide libellen zich in het midden bevinden, waterpas (als u de gradenmarkeringen op het voetstuk wilt gebruiken, zorgt u dat de gradenmarkeringen goed zijn uitgelijnd voordat u het voetstuk vastmaakt).
- Markeer het eerste punt of de eerste lijn
- Draai het laserinstrument in het voetstuk naar de gewenste hoek
- Markeer het tweede punt of de tweede lijn

OPMERKING:

Plaats het instrument voor de beste resultaten zodanig dat de laser van links naar rechts of van onder naar boven wordt geprojecteerd. Het gebruik van de eenheid van rechts naar links en/of van boven naar onder garandeert niet hetzelfde precisie- of nauwkeurighedsniveau.

Batterijen en voeding

Batterij installeren / verwijderen (Zie figuur)

Lasermeter

- Draai het laserapparaat om. Verwijder het kapje van de batterijhouder door het kapje aan te drukken en open te schuiven.
- Batterijen installeren / verwijderen Let op de polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Sluit het kapje van de batterijhouder door het kapje terug te schuiven en te vergrendelen.



WAARSCHUWING:

- Let op de (+) en (-) markeringen in de batterijhouder voor de juiste plaatsing van de batterijen. Batterijen moeten van hetzelfde type en vermogen zijn. Geen volle en halflege batterijen samen gebruiken.

Kalibratie

Kalibratie en op fabriek is gesloten instrument.

Technische gegevens

Lasermeter

	SLP1 (77-152)
Nauwkeurigheid horizontaal / verticaal	± 1 mm / 1 m
Nauwkeurigheid libel	± 1 mm / 1 m
Werkafstand: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Laserklasse:	Klasse 2 (EN60825-1)
Lasergolflengte	635 nm
Werktijd:	≥ 20 uur
Voeding:	2 x "AAA" Batterijen
Bedrijfstemperatuur:	-10° C tot +40° C
Opslagtemperatuur:	-25° C tot +70° C



- Sikkerhed
- Produktoversigt
- Anvendelsesmuligheder
- Batterier og strøm
- Opsætning
- Betjening
- Specifikationer

Brugersikkerhed

**ADVARSEL:**

- Læs omhyggeligt **sikkerhedsvejledningen** og **brugervejledningen** igennem, inden produktet anvendes. Den person, som er ansvarlig for instrumentet, skal sikre, at alle brugere forstår og overholder disse vejledninger.

**FORSIGTIG:**

- Når laserværktøjet er i brug, er det vigtigt at sørge for, at laserstrålen (den røde lyskilde) ikke kommer i kontakt med øjnene. Udsættelse for laserstråling over længere tid kan være skadelig for øjnene.

**FORSIGTIG:**

- Brillen kan medfølge i nogle af laserværktøjssættene. Der er IKKE tale om autoriserede beskyttelsesbriller. Disse briller anvendes KUN til at gøre strålen mere synlig i lyse omgivelser eller ved længere afstand fra laserkilden.

Gem alle dele af denne brugervejledning til fremtidig brug.

**ADVARSEL:**

- Følgende typer mærkater er påsat dit laserværktøj for at oplyse om laserklassen af praktiske og sikkerhedsmæssige grunde. Der henvises til **brugervejledningen** for nærmere oplysninger om de enkelte produktmodeller. (Tekst er blevet oversat her for at gøre det nemt for dig)



EN 60825-1



Produktoversigt

Figur A – Laserværktøj

1. Tænd/sluk
2. Hætteglas med boble (2x)
3. Vindue til strålelaser
4. Dæksel til laserkridtlinje
5. Magnetbase
6. Bæltelømme
7. Batteridæksel

Figur B – Basetilbehør

8. Nøglehulsåbning(er) til vægophængning
9. Gradsmarkeringer (1°/45°/120° intervaller)
10. Laserværktøjsholder
11. Placeringsstap
12. 1/4-20-gevindmontering

Figur C – Batteriplacering i laserværktøj

7. Batteridæksel
13. Batterier – 2 x AAA

Figur D – Anvendelser

Anvendelser

(Se figur **D**)

Laserværktøjet er det perfekte værktøj til alle indendørs nivelleringsanvendelser.

Lasertorpedonivellering (se figur **C**)

- Kompakt, magnetisk torpedolasernivellering
- Rød strålelasermarkør (strålens midte er forskudt 14 mm fra laserværktøjets underside)

Laserkridtlinje (se figur **C**)

- Sæt dæksel til laserlaserkridtlinje på
- Projicer lige linjer ned på en flad overflade
- Brug relevante nivelleringshætteglas og centrér dem for at generere vandrette og lodrette kridtlinjer

Laservinkelmåler (se figur **C** og **D**)

- Laserværktøjet kan anvendes som laservinkelmåler ved hjælp af basetilbehøret
- Med basen kan laserværktøjet drejes 360° (med 1°, 45° og/eller 120° markeringer)



På lodret overflade

- Hæng basetilbehøret på væggen i den øverste nøglehulsåbning
- Sæt laserværktøjet i holderen (*placer tappen i forhold til værktøjet*)
- Placer basen, indtil det korrekte positionshætteglas er centreret, og fastgør basen i den eller de nederste nøglehulsåbninger (*gradsmarkeringerne udnyttes bedst ved at sørge for at de placeres korrekt, før basen fastgøres*)
- Marker 1. punkt eller linje
- Drej laserværktøjet på basen til den ønskede vinkel
- Marker 2. punkt eller linje

På vandret overflade

- Placer basetilbehøret på en vandret, plan overflade
- Sæt laserværktøjet i holderen (*placer tappen i forhold til værktøjet*)
- Juster basen, indtil begge hætteglas er i midten og nivelleret (*gradsmarkeringerne udnyttes bedst ved at sørge for, at de placeres korrekt, før basen fastgøres*)
- Marker 1. punkt eller linje
- Drej laserværktøjet på basen til den ønskede vinkel
- Marker 2. punkt eller linje

BEMÆRK:

De bedste resultater opnås ved at placere værktøjet, så laserens projiceres fra venstre mod højre eller opad. Ved brug af enheden fra højre mod venstre og/eller nedad garanteres ikke samme niveau af præcision og nøjagtighed.

Batterier og strøm

Isætning/udtagning af batterier

(Se figur ©)

Laserværktøj

- Drej laserværktøjet til bunden. Åbn dækslet til batterirummet ved at trykke på det og skubbe det ud.
- Isæt/udtag batterierne. Vend batterierne korrekt, når de sættes i laserværktøjet.
- Luk og lås dækslet til batterirummet ved at skubbe det ind, indtil det er helt lukket.



ADVARSEL:

- Vær særlig opmærksom på batterirummets markeringer af (+) og (-), så batterierne bliver sat korrekt i. Batterierne skal være af samme type og kapacitet. Benyt ikke en kombination af batterier, som ikke har samme tilbageværende kapacitet.

Kalibrering

Fabrikernes kalibreret og den er en lufttæt enhed

Specifikationer

Laserværktøj

	SLP1 (77-152)
Vandret/lodret præcision	± 1 mm / 1 m
Libellepræcision	± 1 mm / 1 m
Arbejdsafstand: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Laserklasse: AKlasse 2 (EN60825-1)	
Laserbølgelængde	635 nm
Driftstid:	≥ 20 timer
Strømkilde:	2 x "AAA"-batterier
Driftstemperaturinterval:	-10 °C til +40 °C
Opbevaringstemperaturinterval:	-25 °C til +70 °C



- Säkerhet
- Produktöversikt
- Användning
- Batterier och ström
- Installation
- Drift
- Specifikationer

Användarsäkerhet



VARNING!

- Läs noggrant igenom **Säkerhetsinstruktionerna** och **Produktmanualen** innan du använder produkten. Den som är ansvarig för instrumentet måste se till att alla användare förstår och följer dessa instruktioner.



FÖRSIKTIGT:

- Var noga med att inte utsätta ögonen för laserstrålen (röd ljuskälla) medan laserverktyget används. Exponering för laserstråle under längre tid kan vara skadligt för ögonen.



FÖRSIKTIGT:

- Vissa laserverktyg levereras med glasögon. Dessa är INTE godkända skyddsglasögon. De är ENDAST till för att förbättra laserstrålens synlighet i ljusare omgivning eller på längre avstånd från laserkällan.

Spara alla delar i manualen för framtida bruk



VARNING!

- Följande dekaler finns på ditt laserverktyg för att underlätta arbetet och öka säkerheten. De anger var passet skickar ut laserljus. TÄNK ALLTID PÅ var laserstrålen utgår ifrån när du använder passet. Se **produktmanualen** för specifikationer om en särskild produktmodell. (Texten har översatts för att det ska vara lättare att läsa den)



EN 60825-1



Produktöversikt

Figur A – laserverktyg

1. Knapp Av/På
2. Vattenpass
3. Fönster för laserstråle
4. Hölje för laserkritstreck
5. Magnetplatta
6. Bältes-clip
7. Batterilucka

Figur B – fästanelordning

8. Nyckelhål för upphängning
9. Gradmarkering (1 /45 /120 steg)
10. Vagga för laserverktyg
11. Inriktningsstav
12. ¼ - 20 gängat skruvhål

Figur C – Batteriets placering

7. Batterilucka
13. Batterier – 2 x "AAA"

Figur D - Tillämpningar

Tillämpningar

(se figur **D**)

Detta laserverktyg är det perfekta verktyget för alla nivelleringsarbeten inomhus

Lasernivåpekare (se figur **E**)

- Kompakt, magnetisk laserpekare (strålens mittpunkt är upphöjd med 14 mm ovanför verktygets bottenplatta)

Laserkritstreck (se figur **F**)

- Sätt på höljet för laserkritstreck
- Visar raka linjer på alla plana ytor
- För att skapa raka och vinklade kritstreck, ställ in och centrera lämpliga vattenpass



Laserfyrkant (se figur &)

- Laserverket kan användas för att rita upp fyrkanter med hjälp av fästånordningen
- Med fästet kan verktyget roteras 360 (1, 45 eller 120 stegmarkeringar)

På vertikal yta

- Häng fästånordningen på väggen i det översta nyckelhålet
- Sätt in verktyget i vaggan (i linje med inriktningsspinnen)
- Justera fästet tills aktuellt vattenpass är centrerat, och fästånordningen i det undre nyckelhålet. (För bättre utnyttjande av gradmarkeringarna, tillse att dessa är rätt inställda innan du fäster ånordningen)
- Markera första punkten eller linjen
- Vrid laserverket i fästånordningen till önskad vinkel
- Markera andra punkten eller linjen

På horisontell yta

- Placera verktyget på en horisontell, plan yta
- Sätt in verktyget i vaggan (i linje med inriktningsspinnen)
- Justera fästet tills båda vattenpassen är centrerade och i nivå. (För bättre utnyttjande av gradmarkeringarna, tillse att dessa är rätt inställda innan du fäster ånordningen)
- Markera första punkten eller linjen
- Vrid laserverket i fästånordningen till önskad vinkel
- Markera andra punkten eller linjen

ANMÄRKNING:

För bästa resultat, placera verktyget så att strålen pekar från vänster till höger eller uppåt. Om verktyget används från höger till vänster eller nedåt kan inte samma precision eller tillförlitlighet garanteras.

Batterier och ström

Sätta i/ta ur batterier

(Se Figur )

Laserverket

- Vänd laserverket upp och ned. Öppna locket till batterifacket genom att trycka in och dra ut det.
- Sätta i/ta ur batterier. Placera batterierna i rätt riktning i laserverket.
- Stäng och lås locket till batterifacket genom att skjuta in det tills det stängs ordentligt.



VARNING!

- Var noga med att placera batterierna rätt enligt markeringarna (+) och (-) i batterihållaren. Batterierna måste vara av samma typ och ha samma kapacitet. Kombinera inte batterier med olika kvarvarande kapacitet

Kalibrering

Fabriken kalibrerats och är ett slutet instrument

Specifikationer

Laserverket

	SLPI (77-152)
Vågrät/Lodrät precision	± 1 mm / 1 m
Vattenpassets precision Vågrät positionering/	± 1 mm / 1 m
Arbetsavstånd: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Laser i klass:	Klass 2 (EN60825-1)
Laserns våglängd	635 nm
Drifttid:	≥ 20 timmar
Kraftkälla:	2 x "AAA"-batterier
Omfång i drifttemperatur:	-10° C to +40° C
Omfång i förvaringstemperatur:	-25° C to +70° C



- Turvallisuus
- Tuotteen yleiskatsaus
- Käyttökohteet
- Paristot ja teho
- Asennus
- Käyttö
- Tekniset tiedot

Käyttäjäturvallisuus



VAROITUS:

- Lue tuotteen **turvaohjeet** ja **käyttöopas** huolellisesti ennen kuin alat käyttää tuotetta. Laitteesta vastaavan henkilön on varmistettava, että kaikki käyttäjät ymmärtävät ohjeet ja noudattavat niitä.



HUOMAA:

- Lasertyökäluu käytettäessä on varottava silmien altistumista lasersäteelle (punainen valo). Pitkäaikainen altistuminen lasersäteelle voi vahingoittaa silmiä.



HUOMAA:

- Joidenkin laserlaitteiden mukana saattaa olla suojalasit. Ne EIVÄT ole sertifioitua turvalasit. Näitä lasseja tulee käyttää VAIN lasersäteen näkyvyyden parantamiseksi valoisissa ympäristöissä tai toimittaessa etäällä laserlähteestä.

Säilytä käyttöopas kokonaisuudessaan myöhempää käyttöä varten.



VAROITUS:

- Laserlaitteessa ovat seuraavat laitteen laserluokan ilmaisevat merkinnät käyttäjämukavuuden ja turvallisuuden edistämiseksi. Katso mallikohtaiset tekniset tiedot kyseisten tuotteiden omista **käyttöoppaista**. (Tämä teksti on käännetty käyttäjämukavuuden edistämiseksi.)



EN 60825-1



Tuotetiedot

Kuva A: Lasertyökäluu

1. Virtakytkin
2. Kuplaputket (x2)
3. Lasersädeikkuna
4. Laserviivakappale
5. Magneettinen alaosa
6. Vyöpidike
7. Paristo-/akkukotelon kansi

Kuva B: Alusta

8. Reiät seinäkiinnitystä varten
9. Astemerkit (1/45/120 asteen välit)
10. Lasertyökäluun teline
11. Kohdistustappi
12. 1/4-20-kierteinen kiinnitys

Kuva C: Lasertyökäluun paristojen/akkujen sijainti

7. Paristo-/akkukotelon kansi
13. Paristot/akut: 2 x AAA

Kuva D: Käyttökohteet

Käyttökohteet

(katso kuva )

Lasertyökäluu sopii täydellisesti kaikkiin sisäkäyttökohteisiin.

Laserpiste (katso kuva)

- Kompakti magneettinen pistelaservaaka.
- Punaisella säteellä varustettu laserosoitin (säteen keskipiste on 14 mm:n päässä lasertyökäluun alapinnasta).

Laserviiva (katso kuva)

- Asenna laserviivakappale.
- Heijasta suoria viivoja mille tahansa tasaiselle pinnalle.
- Käytä asianmukaisia laservaakaputkia tasaisten ja kohtisuorien laserviivojen heijastukseen.

Lasermeliö-/astelevy (katso kuvat ja)

Alustan avulla lasertyökäluu voidaan käyttää lasermeliönä.

Alustassa lasertyökäluu voidaan kääntää 360 astetta (1, 45 ja/tai 120 asteen merkkien avulla).

Pystysuoralla pinnalla

- Kiinnitä alusta seinään yläreistä.
- Aseta lasertyökäluu telineeseen (kohdista tappi työkaluun).



- Aseta alusta siten, että asentoa vastaavan putken kupla on keskitetty, ja kiinnitä alusta tukevasti alareistä/-rei'istä. (Alustan astemerkeistä on enemmän hyötyä, jos astemerkit kohdistetaan ennen alustan kiinnittämistä.)
- Merkitse ensimmäinen piste tai viiva.
- Käännä lasertyökalu alustassa haluttuun kulmaan.
- Merkitse toinen piste tai viiva.

Vaakasuuralla pinnalla

- Aseta alusta tasaiselle vaakasuoralle pinnalle.
- Aseta lasertyökalu telineeseen (kohdista tappi työkaluun).
- Aseta alusta siten, että kummankin putken kupla on keskitetty suoraan. (Alustan astemerkeistä on enemmän hyötyä, jos astemerkit kohdistetaan ennen alustan kiinnittämistä.)
- Merkitse ensimmäinen piste tai viiva.
- Käännä lasertyökalu alustassa haluttuun kulmaan.
- Merkitse toinen piste tai viiva.

HUOMAUTUS

Parhaat tulokset saadaan asettamalla työkalu siten, että laser heijastaa vasemmalta oikealle tai ylöspäin. Laitteen käyttäminen oikealta vasemmalle ja/tai alaspäin ei takaa yhtä tarkkoja tuloksia.

Paristot ja teho

Paristojen asennus / poisto

(Katso kuva ©)

Laserlaite

- Käännä laserlaite ylösalaisin. Avaa paristokotelon suojus painamalla ja liu'uttamalla irti.
- Asenna / poista paristot. Aseta paristot oikeaan suuntaan, kun laitit ne laserlaitteeseen.
- Sulje ja lukitse paristolokeron suojus liu'uttamalla se pitävästi paikalleen.



VAROITUS:

- Kiinnitä huomiota paristokotelossa oleviin merkkeihin (+ ja -) varmistaaksesi, että paristot asetetaan oikein. Paristojen on oltava samantyyppisiä ja niiden varaustilan on oltava sama. Älä käytä samaan aikaan paristoja, joilla on eri varaustila.

Kalibrointi

On suljettu laite ja se on kalibroitu tarkkaan tehtaalla

Tekniset tiedot Laserlaite

	SLP1 (77-152)
Vaakaasuora / pystysuora tarkkuus	± 1 mm / 1 m
Libellin tarkkuus Vaakaasuora asento tai	± 1 mm / 1 m
Käyttöetäisyys: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Laserluokka:	Luokka 2 (EN60825-1)
Laserin aallonpituus	635 nm
Käyttöaika:	≥ 20 tuntia
Virtalähde:	2 "AAA" -paristoa
Käyttölämpötilan vaihtelualue:	-10° C - +40° C
Säilytyslämpötilan vaihtelualue:	-25° C - +70° C



- Sikkerhet
- Produktoversikt
- Anvendelse
- Batterier og strøm
- Oppsett
- Betjening
- Spesifikasjoner

Brukersikkerhet**ADVARSEL:**

- Les **sikkerhetsinstruksene** og **brugerhåndboken** nøye før du bruker dette produktet. Personen ansvarlig for instrumentet, må sørge for at alle brukere forstår og følger disse instruksjoner.

**ADVARSEL:**

- Pass på at ikke øynene dine eksponeres for den utsendte laserstrålen (rød laserkilde) mens laserverktøyet betjenes. Eksponering for en laserstråle over en forlenget tidsperiode kan skade øynene dine.

**ADVARSEL:**

- I noen tilfeller leveres briller sammen med laserverktøyet. Dette er IKKE sertifiserte vernebriller. Disse brillene brukes BARE til å fremheve strålens synlighet i lysere omgivelser eller ved større avstander fra laserilden.

Ta vare på alle delene av brukerhåndboken for fremtidig referanse.

**ADVARSEL:**

- Følgende lasermerker er plassert på laserverktøyet for å informere om laserlassen med henblikk på sikkerheten og for å gjøre arbeidet lettere. Vennligst se **Brukerhåndboken** for opplysninger om en spesiell produktmodell. (Teksten har blitt oversatt her til hjelp for deg)



EN 60825-1

**Produktoversikt****Figur A** - Laserverktøy

1. Strøm PÅ/AV
2. Libeller (2x)
3. Vindu for laserstråle
4. Hette for laser kritttsnor
5. Magnetbase
6. Belteklips
7. Batterideksel

Figur B - Baseenhet

8. Nøkkelhullfeste for veggmontering
9. Gradering (inkrementer på 1° / 45° / 120°)
10. Spor for laserverktøy
11. Passpinne
12. 1/4-20 gjenget hus

Figur C - Laserverktøyet batteri

7. Batterideksel
13. Batterier - 2 x "AAA"

Figur D - Anvendelse**Anvendelse**

(Se figur **D**)

Laserverktøyet er et ideelt redskap for all innvendig nivellering.

Laser torpedovater (Se figur **2₁**)

- Kompakt, magnetisk laser torpedovater
- Rød laserstråle (strålens senter er offset 14mm fra nederste del av laserverktøyet)

Laser kritttsnor (Se figur **2₂**)

- Sett på hette for laser kritttsnor
- Projiser rette linjer på enhver flatt overflate.
- For å generere vannrette og lodrette kritttsnorer, sentrer boblen i gjeldende libelle.

Laser kvadrat / vinkelmåler (Se figur **2₃** og **2₄**)

- Laserverktøyet kan, ved hjelp av baseenheten, benyttes til å generere en firkant.
- Sammen med basen kan laserverktøyet roteres 360° (med gradering på 1°, 45°, og/eller 120°).

På vertikal overflate

- Monter baseenheten på veggen ved hjelp av øverste nøkkelhullfeste.



- Plasser laserverktøyet i sporet (*sørg for at passpinne er i flukt med verktøyet*).
- Posisjoner basen slik at boblen i gjeldende libelle er sentrert, og fest basen ved hjelp av nedre nøkkelhullfeste(r). (*For bedre bruk av basens graderingsmuligheter, sørg for at graderingen er justert før basen festes*).
- Marker 1. punkt eller linje.
- Roter laserverktøyet til ønsket vinkel.
- Marker 2. punkt eller linje.

På horisontal overflate

- Plasser baseenheten på en horisontal, jevn overflate.
- Plasser laserverktøyet i sporet (*sørg for at passpinne er i flukt med verktøyet*).
- Juster basen til boblen i begge libellene er i senter. (*For bedre bruk av basens graderingsmuligheter, sørg for at graderingen er justert før basen festes*).
- Marker 1. punkt eller linje.
- Roter laserverktøyet til ønsket vinkel.
- Marker 2. punkt eller linje.

NB:

For beste resultater, posisjoner verktøyet slik at laserstrålen projekteres fra venstre til høyre eller oppover. Bruk av enheten fra høyre til venstre og/eller nedover vil ikke garantere samme presisjons- eller nøyaktighetsnivå.

Batterier og strøm

Sette inn / ta ut batteri

(Se figur C)

Laserverktøy

- Snu laseren opp ned. Åpne batterirommet ved å trykke inn og skyve ut.
- Sett inn / fjern batterier. Sett batteriene inn i riktig retning når du setter dem i laserverktøyet.
- Lukk og lås batteriromdekslet ved å skyve det inn til det er sikkert lukket.



ADVARSEL:

- *Vær obs på batteriholderens merker (+) og (-) slik at du setter batteriet inn på riktig måte. Batterier må være av samme type og kapasitet. Ikke bruk en kombinasjon av batterier med annen gjenværende kapasitet.*

Kalibrering

Et forseglet instrument og er kalibrert på fabrikk.

Spesifikasjoner **Laserverktøy**

	SLP1 (77-152)
Horisontal / vertikal nøyaktighet	± 1 mm / 1 m
Libellens nøyaktighet	± 1 mm / 1 m
Arbeidsavstand: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Laserklasse:	Klasse 2 (EN60825-1)
Laserbølgelende	635 nm
Driftstid:	≥ 20 timer
Strømkilde:	2 x "AAA" batterier
Betjeningstemperatur:	-10 °C til +40 °C
Lagringstemperatur:	-25 °C til +70 °C



Spis treści

- Bezpieczeństwo
- Opis produktu
- Zastosowania
- Baterie i zasilanie
- Przygotowanie do pracy
- Obsługa
- Dane techniczne

Bezpieczeństwo użytkownika



OSTRZEŻENIE:

- *Przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu należy uważnie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz instrukcją obsługi. Osoba odpowiedzialna za przyrząd musi dbać o to, by wszyscy jego użytkownicy rozumieli niniejsze instrukcje i przestrzegali ich.*



UWAGA:

- *Podczas pracy przyrządu nie należy kierować wiązki lasera (źródło czerwonego światła) w kierunku oczu ani patrzeć się bezpośrednio w jej źródło. Wystawianie oczu na długotrwałe działanie wiązki laserowej może być dla nich szkodliwe.*



UWAGA:

- *Niektóre zestawy przyrządów laserowych są wyposażone w okulary. Okulary te NIE SĄ atestowanymi okularami ochronnymi. Służą one WYŁĄCZNIE do poprawienia widoczności wiązki laserowej w jasnym otoczeniu lub przy większych odległościach od źródła wiązki lasera.*

Niniejszą instrukcję zalecamy w całości zachować na przyszłość.



OSTRZEŻENIE:

- *Dla wygody i bezpieczeństwa na przyrządzie*

laserowym umieszczono następujące etykiety zawierające informacje dotyczące klasy lasera. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących danego modelu, należy skorzystać z instrukcji obsługi danego urządzenia. (Tekst został tutaj przetłumaczony dla wygody użytkownika)



EN 60825-1



Opis Produktu

Ilustracja A - Narzędzie laserowe

1. Włącz/Wyłącz
2. Libella rurkowa (2x)
3. Okno promienia lasera
4. Nakładka na Laser Chalkline
5. Podstawa magnetyczna
6. Zaczep do paska
7. Pokrywa baterii

Ilustracja B - Podstawa

8. Otwory do zamocowania na ścianie
9. Oznaczenia kąta (podziałka 1°/45°/120°)
10. Zamocowanie narzędzia laserowego
11. Ustawienie położenia
12. 1/4-20 Gwintowana podstawa

Ilustracja C - Umiejscowienie baterii narzędzia laserowego

7. Pokrywa baterii
13. Baterie - 2 x "AAA"

Ilustracja D - Zastosowania

Zastosowania (Zobacz ilustracje ①)

Narzędzie laserowe nadaje się doskonale do ustalania linii prostych wewnątrz budynków.

Poziomica laserowa Torpedo (Patrz ilustracja ②)

- Mała, magnetyczna poziomicca laserowa Torpedo



- Czerwony wskaźnik laserowy (środek promienia jest przesunięty o 14mm w stosunku do podstawy narzędzia laserowego)

Laser Chalkline (Patrz ilustracja ②)

- Dołączyć nakładkę aby otrzymać Laser Chalkline
- Pokazuje prostą linię na płaskiej powierzchni
- Aby otrzymać linie w poziomie i w pionie, należy zwrócić uwagę na wyśrodkowane libelle

Laser Square / Protractor (Patrz ilustracja ②₁ i ②₂)

- Z użyciem podstawy, narzędzie laserowe może być użyte jako Laser Square
- Na podstawie narzędzie laserowe może być obracane o 360° (podziałką 1°, 45° i/lub 120°)

Na powierzchni pionowej

- Zawiesić podstawę na ścianie przy pomocy otworów do zamocowania
- Zamocować narzędzie laserowe w podstawie (narzędzie musi być w jednej linii z ustawieniem położenia)
- Ustawić podstawę, aby odpowiednie libelle były wyśrodkowane i zabezpieczyć podstawę używając dolnych otworów do zamocowania (aby lepiej wykorzystać podziałkę stopniową na podstawie, należy upewnić się, że jest ona odpowiednio ustawiona, przed zabezpieczeniem podstawy)
- Zaznaczyć pierwszy punkt lub linię
- Obrócić narzędzie laserowe na podstawie o wymagany kąt
- Zaznaczyć drugi punkt lub linię

Na powierzchni poziomej

- Ustawić podstawę na poziomej, równej powierzchni
- Zamocować narzędzie laserowe w podstawie (narzędzie musi być w jednej linii z ustawieniem położenia)
- Ustawić podstawę, aby obie libelle były wyśrodkowane (aby lepiej wykorzystać podziałkę stopniową na podstawie, należy upewnić się, że jest ona odpowiednio ustawiona, przed zabezpieczeniem podstawy)
- Zaznaczyć pierwszy punkt lub linię
- Obrócić narzędzie laserowe na podstawie o wymagany kąt
- Zaznaczyć drugi punkt lub linię

UWAGA:

Aby osiągnąć najlepszy efekt, należy ustawić narzędzie tak, aby wiązka laserowa była skierowana z lewej na prawo lub z dołu do góry. Skierowanie wiązki laserowej z prawej na lewo lub z góry na dół nie gwarantuje tego samego stopnia dokładności.

Baterie i zasilanie

Instalacja / wyjmowanie baterii

(Patrz rysunek ①)

Urządzenie laserowe

- Obróć urządzenie laserowe. Otwórz pokrywę wnęki baterii, naciskając ją i wysuwając.
- Włóż / wyjmij baterie. Przy wkładaniu baterii do urządzenia należy zwrócić uwagę, aby były prawidłowo zwrócone.
- Zamknij i zatrzasknij pokrywę wnęki baterii, wsuwając ją do chwili jej zablokowania.



OSTRZEŻENIE:

Aby poprawnie zainstalować akumulatory, należy je włożyć zgodnie z oznaczeniami (+) i (-) znajdującymi się na komorze. Należy zawsze używać baterii tego samego rodzaju i o tym samym poziomie naładowania. Nie należy używać baterii o różnych poziomach naładowania.

Kalibracji

Jest urządzeniem zapieczętowanym i fabrycznie skalibrowanym

Dane techniczne Urządzenie laserowe

	SLP1 (77-152)
Dokładność promienia poziomego/pionowego	± 1 mm / 1 m
Dokładność libelki	± 1 mm / 1 m
Odległość robocza:	
Dot:	≥ 20 m
Chalkline:	≥ 5 m
Klasa lasera:	klasa 2 (EN60825-1)
Pasmo wiązki laserowej	635 nm
Czas pracy:	≥ 20 godzin
Źródło zasilania:	2 x baterie AAA
Zakres temperatur roboczych:	od -10°C do +40°C
Zakres temperatur przechowywania:	od -25°C do +70°C

- Ασφάλεια
- Επισκόπηση προϊόντος
- Εφαρμογές
- Μπαταρίες και ισχύς
- Εγκατάσταση
- Λειτουργία
- Προδιαγραφές

Ασφάλεια χρήστη**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Διαβάστε προσεκτικά τις **Οδηγίες ασφαλείας** και το **Εγχειρίδιο προϊόντος** πριν από τη χρήση του προϊόντος. Το άτομο που είναι υπεύθυνο γι' αυτό το εργαλείο θα πρέπει να διασφαλίζει πως όλοι οι χρήστες κατανοούν και τηρούν τις παρούσες οδηγίες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Όταν το εργαλείο λέιζερ βρίσκεται σε λειτουργία, προσέχετε να μην εκθέτετε τα μάτια σας στην εκπνευόμενη δέσμη λέιζερ (πηγή κόκκινου φωτός). Η έκθεση σε δέσμη λέιζερ για παρατεταμένο χρονικό διάστημα μπορεί να είναι επικίνδυνη για τα μάτια σας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Με μερικά εργαλεία λέιζερ ενδέχεται να παρέχονται γυαλιά. Αυτά ΔΕΝ είναι πιστοποιημένα γυαλιά ασφαλείας. Αυτά τα γυαλιά χρησιμοποιούνται ΜΟΝΟ για να ενισχύσουν την ικανότητά σας να βλέπετε τη δέσμη σε φωτεινότερα περιβάλλοντα ή σε μεγαλύτερες αποστάσεις από την πηγή λέιζερ.

Φυλάξτε όλα τα τμήματα του εγχειριδίου για μελλοντική αναφορά.

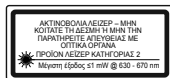
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Τα ακόλουθα υποδείγματα ετικετών βρίσκονται τοποθετημένα πάνω στο εργαλείο λέιζερ για να σας ενημερώσουν για την κατηγορία λέιζερ για τη δική σας ευκολία και ασφάλεια. Ανατρέξτε στο **Εγχειρίδιο προϊόντος** για λεπτομέρειες σχετικά με

ένα συγκεκριμένο μοντέλο προϊόντος. (Το κείμενο έχει μεταφραστεί εδώ για τη δική σας ευκολία)



EN 60825-1

**Επισκόπηση προϊόντος****Σχήμα Α** – Εργαλείο λέιζερ

1. Ενεργοποίηση (ON)/Απενεργοποίηση (OFF)
2. Φιάλες φυσαλίδων (2x)
3. Παράθυρο για τη δέσμη λέιζερ
4. Καπάκι για λέιζερ γραμμής
5. Μαγνητική βάση
6. Κλιπ ζώνης
7. Κάλυμμα μπαταρίας

Σχήμα Β – Εξάρτημα βάσης

8. Οπή(ές) σχήματος κλειδιού για ανάρτηση σε τοίχο
9. Δείκτες μέτρησης (1° / 45° / 120° Προσαυξήσεις)
10. Υποδοχή εργαλείου λέιζερ
11. Πείρος ευθυγράμμισης
12. 1/4-20 Κοχλιωτή βάση

Σχήμα Γ – Τοποθεσία μπαταρίας εργαλείου λέιζερ

7. Κάλυμμα μπαταριών
13. Μπαταρίες - 2 x «AAA»

Σχήμα Δ - Εφαρμογές**Εφαρμογές** (Βλ. σχήμα ④)

Το εργαλείο λέιζερ είναι το τέλει εργαλείο για όλες τις εφαρμογές χωροστάθμησης.

Αλφάδι με λέιζερ κουκίδας (Βλ. σχήμα ⑤)

- Συμπάγες μαγνητικό αλφάδι με λέιζερ κουκίδας
- Κουκίδα κόκκινη ακτίνας λέιζερ (το κέντρο της δέσμης έχει αντιστάθμιση 14mm από την κάτω επιφάνεια του εργαλείου λέιζερ)

Λείζερ γραμμής (Βλ. σχήμα ☺)

- Προσαρμόστε το καπάκι για λείζερ γραμμής
- Προβάλλετε ευθείες γραμμές προς τα κάτω πάνω σε οποιαδήποτε επίπεδη επιφάνεια
- Για να παράγετε επίπεδες και αλφαδιασμένες γραμμές, κεντράρετε τις κατάλληλες φιάλες φυσαλίδων

Λείζερ πλακιδίων / μοιρογνώμονιο (Βλ. σχήμα ☺ και ☹)

- Με τη χρήση του εξαρτήματος βάσης, το εργαλείο λείζερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως λείζερ πλακιδίων
- Με τη βάση, το εργαλείο λείζερ μπορεί να περιστραφεί 360° (με δείκτες μέτρησης 1°, 45°, ή/και 120°)

Σε κάθετη επιφάνεια

- Κρεμάστε το εξάρτημα βάσης στο τοίχο από την επάνω οπή σχήματος κλειδιού
- Βάλτε το εργαλείο λείζερ μέσα στην υποδοχή (ευθυγραμμίστε τον πείρο με το εργαλείο)
- Τοποθετήστε τη βάση έτσι ώστε η αρμόζουσα φιάλη για τη θέση να είναι κεντραρισμένη και στερεώστε τη βάση χρησιμοποιώντας την κάτω οπή(ές) σχήματος κλειδιού (Για την καλύτερη χρήση των δεικτών μέτρησης στη βάση, βεβαιωθείτε πρώτα ότι οι δείκτες είναι ευθυγραμμισμένοι πριν να στερεώσετε τη βάση)
- Σημειώστε το 1ο σημείο ή γραμμή
- Περιστρέψτε το εργαλείο λείζερ στη βάση στην επιθυμητή γωνία
- Σημειώστε το 2ο σημείο ή γραμμή

Σε οριζόντια επιφάνεια

- Τοποθετήστε το εξάρτημα βάσης πάνω στην οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια
- Βάλτε το εργαλείο λείζερ μέσα στην υποδοχή (ευθυγραμμίστε τον πείρο με το εργαλείο)
- Μεταποστείτε τη βάση μέχρις ότου οι φυσαλίδες στις δύο φιάλες να βρίσκονται στο κέντρο, αλφαδιασμένες (Για την καλύτερη χρήση των δεικτών μέτρησης στη βάση, βεβαιωθείτε πρώτα ότι οι δείκτες είναι ευθυγραμμισμένοι πριν να στερεώσετε τη βάση)
- Σημειώστε το 1ο σημείο ή γραμμή
- Περιστρέψτε το εργαλείο λείζερ στη βάση στην επιθυμητή γωνία
- Σημειώστε το 2ο σημείο ή γραμμή

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για καλύτερα αποτελέσματα τοποθετήστε το εργαλείο έτσι ώστε να προβάλλει την ακτίνα λείζερ από τα αριστερά προς τα δεξιά ή προς τα επάνω. Η χρήση της συσκευής από τα δεξιά προς τα αριστερά ή/και προς τα κάτω δεν εγγυάται τον ίδιο βαθμό ακρίβειας.

Μπαταρίες και ισχύς Εγκατάσταση / αφαίρεση μπαταριών (Δείτε το σχήμα ☺)

Εργαλείο λείζερ

- Γυρίστε το εργαλείο λείζερ στην κάτω πλευρά. Ανοίξτε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών πιέζοντας και σύροντας προς τα έξω.
- Εγκαταστήστε / αφαιρέστε τις μπαταρίες. Οι μπαταρίες πρέπει να έχουν το σωστό προσανατολισμό μέσα στο εργαλείο λείζερ.
- Κλείστε και ασφαλίστε το διαμέρισμα των μπαταριών σύροντας το κάλυμμα μέχρι να κλείσει.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

• Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις σημάνσεις (+) και (-) των μπαταριών για σωστή τοποθέτηση. Οι μπαταρίες πρέπει να είναι του ίδιου τύπου και χωρητικότητας. Μη χρησιμοποιείτε συνδυασμό μπαταριών με διαφορετικές υπολειπόμενες χωρητικότητες

βαθμονόμησης

σφραγισμένο όργανο βαθμονομημένο σε κατασκευή

Προδιαγραφές Εργαλείο λείζερ

	SLP1 (77-152)
Οριζόντια / Κάθετη ακρίβεια	±1 χλστ. / 1 μ.
Ακρίβεια φαλιδιού	±1 χλστ. / 1 μ.
Απόσταση λειτουργίας:	
Dot:	≥ 20 μ.
Chalkline:	≥ 5 μ.
Κατηγορία λείζερ:	Κατηγορία 2 (EN60825-1)
Μήκος κύματος λείζερ	635 nm
Διάρκεια λειτουργίας:	≥ 20 ώρες
Πηγή τροφοδοσίας:	2 x μπαταρίες τύπου "AAA"
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας:	-10° C έως +40° C
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης:	-25° C έως +70° C



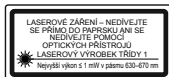
- Bezpečnost
- Přehled výrobku
- Použití
- Baterie a napájení
- Nastavení
- Obsluha
- Technické parametry

Podívejte se prosím do příručky, kde naleznete podrobnější informace o konkrétních modelech výrobků.

- (Text byl zde přeložen pro vaše pohodlí)



EN 60825-1



Bezpečnost uživatelů



V2NÍ:

- Před použitím tohoto výrobku si nejdříve pečlivě přečtete **bezpečnostní pokyny a příručku k zařízení**. Osoba zodpovědná za přístroj musí zajistit, aby byli s těmito pokyny seznámeni všichni uživatelé přístroje a aby je také dodržovali.



UPOZORNĚNÍ:

- Během provozu laserového přístroje dbejte na to, aby nedošlo k vystavení očí laserovému paprsku (zdroj červeného světla). Vystavení laserovému paprsku po delší dobu může poškodit oči.



UPOZORNĚNÍ:

- S některými soupravami laserových přístrojů mohou být dodávány brýle. **NEJEDNÁ** se o certifikované ochranné brýle. Tyto brýle slouží **POUZE** pro zlepšení viditelnosti paprsku v jasném prostředí nebo na větší vzdálenosti od zdroje laserového paprsku.

Zachovejte všechny části této příručky pro budoucí použití.



VAROVÁNÍ:

- Následující ukázky štítků jsou umístěny na vašem laserovém přístroji a slouží k tomu, aby vás informovaly o třídě laseru pro vaše pohodlí a bezpečnost.

Popis výrobku

Obr. A - Laserový nástroj

1. Vypínač ZAP./VYP.
2. Bublinková trubice (2x)
3. Okénko pro laserový paprsek
4. Kryt pro laserovou křídovou čáru
5. Magnetická základna
6. Řemenová spona
7. Kryt baterií

Obr. B - Základna

8. Klíčový otvor (otvory) pro zavěšení na zeď
9. Stupňové značkovací (nárůst po 1° / 45° / 120°)
10. Vidlice pro laserový nástroj
11. Seřizovací kolík
12. Objímka se závitem 1/4-20

Obr. C - Umístění baterií pro laserový nástroj

7. Kryt baterií
13. Baterie - 2 x „AAA“

Obr. D - Použití

Použití (Viz obr. ①)

Laserový nástroj je dokonalým nářadím pro všechna nivelační použití v místnostech.

Laserová kapesní vodováha (viz obr. ②)

- Kompaktní magnetická kapesní vodováha
- Laserové ukazovátka s červeným paprskem (střed paprsku je vzdálen 14 mm od spodního povrchu laserového nástroje)



Laserová křídová čára (viz obr. ②)

- Nasaďte kryt pro laserovou křídovou čáru
- Promítněte přímkou na libovolný rovný povrch
- K vytvoření vodovážné a olovnicové křídové čáry porovnejte a vycentrujte patřičné vodovážné trubice

Laserový úhelník / úhломěr (viz obr. ③ a ④)

- Pomocí základny lze laserový nástroj použít jako laserový úhelník
- Na základně lze laserovým nástrojem otáčet o 360° (se stupňovými značkovači 1°, 45° a/ nebo 120°)

Na svislém povrchu

- Zavěste základnu na stěnu pomocí klíčového otvoru
- Laserový nástroj vložte do vidlice (kolik seřídte s nástrojem)
- Otáčejte základnu, dokud se patřičná trubice pro polohu nevycentruje, a pak zajistěte základnu spodním klíčovým otvorem (otvory) (pro lepší využití stupňových značkovačů na základně dbejte na to, aby byly značkovače seřizeny dříve, než základnu zajistíte)
- Označte si 1. bod nebo čáru
- Natočte laserový nástroj v základně do požadovaného úhlu
- Označte si 2. bod nebo čáru

Na vodorovném povrchu

- Položte základnu na vodorovný a hladký povrch
- Laserový nástroj vložte do vidlice (kolik seřídte s nástrojem)
- Otáčejte základnu, dokud nejsou obě trubice vycentrované do roviny (pro lepší využití stupňových značkovačů na základně dbejte na to, aby byly značkovače seřizeny dříve, než základnu zajistíte)
- Označte si 1. bod nebo čáru
- Natočte laserový nástroj v základně do požadovaného úhlu
- Označte si 2. bod nebo čáru

POZNÁMKA:

Abyste dosáhli lepších výsledků, promítejte laserový paprsek zleva doprava nebo nahoru. Použití jednotky ve směru zprava doleva a/nebo dolů nezaručí stejnou úroveň přesnosti nebo správnosti.

Baterie a napájení

Vložení/vyjmutí baterie

(Viz obrázek ©)

Laserový přístroj

- Otočte laserový přístroj vzhůru nohama. Otevřete prostor pro baterii stisknutím a vysunutím krytu.
- Vložte / vyjměte baterie. Při vkládání baterií do laserového přístroje dodržte správnou polaritu.
- Zavřete a zajistěte kryt prostoru pro baterii nasunutím, až zacvakne.



VAROVÁNÍ:

• Věnujte pozornost označení (+) a (-) na držáku baterií, aby byly baterie správně vloženy. Baterie musí být stejného typu a nabití. Nepoužívejte různé baterie s různým zbývajícím nabitím.

Kalibrace

zapečetěny a kalibrovány při výrobě

Technické parametry

Laserový přístroj

	SLP1 (77-152)
Přesnost vodorovného / svislého paprsku	± 1 mm / 1 m
Přesnost vodováhy	± 1 mm / 1 m
Pracovní vzdálenost: Dot: Chalkline:	≥ 20 m ≥ 5 m
Třída laseru:	Třída 2 (EN60825-1)
Vlnová délka laseru	635 nm
Provozní doba:	≥ 20 hodin
Zdroj napájení:	2 x baterie AAA
Rozmezí provozních teplot:	-10 °C až +40 °C
Rozmezí skladovacích teplot:	-25 °C až +70 °C



- Безопасность
- Обзор изделия
- Применения
- Батареи и питание
- Подготовка к работе
- Работа
- Технические характеристики

Безопасность пользователя



ВНИМАНИЕ:

- Перед использованием данного изделия внимательно ознакомьтесь с **инструкциями по технике безопасности и руководством к изделию**. Лицу, отвечающему за инструмент, необходимо убедиться, что все пользователи понимают и соблюдают эти инструкции.



ОСТОРОЖНО:

- При работе с лазерным инструментом избегайте попадания красного лазерного луча в глаза. Длительное воздействие лазерного излучения может представлять опасность для глаз.



ОСТОРОЖНО:

- В комплект поставки некоторых лазерных инструментов могут входить очки. Они НЕ являются сертифицированными защитными очками. Эти очки предназначены ТОЛЬКО для повышения заметности лазерного луча в условиях яркого освещения и на удалении от источника излучения. Сохраните все разделы настоящего руководства для дальнейшего использования.



ВНИМАНИЕ:

- Для удобства и безопасности пользователя лазерный инструмент снабжен изображенными здесь этикетками с указанием класса лазера. Технические характеристики конкретной модели указаны в **руководстве к изделию**.
- (Текст приведен в переводе на русский язык для вашего удобства.)



EN 60825-1



Краткие сведения о приборе

Рисунок А - Лазерный прибор

1. Переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ.)
2. Пузырьковые ампулы (2 шт.)
3. Окошко лазерного луча
4. Насадка для лазерного уровня Chalkline
5. Магнитное основание
6. Зажим для крепления к поясу
7. Крышка для батарейного отсека

Рисунок В - Вспомогательная подставка

8. Отверстие(-я) для крепления на стену
9. Градуировка (с шагами 1° / 45° / 120°)
10. Гнездо для лазерного прибора
11. Центрирующий штифт
12. Резьбовое отверстие для штатива 1/4-20

Рисунок С - Расположение батарейного отсека в лазерном приборе

7. Крышка для батарейного отсека
13. Батарейки AAAA - 2 шт.

Рисунок D - Практическое применение

Практическое применение

(см. рисунок D)

Лазерный прибор – это великолепный инструмент для всех видов разметки внутри помещения.

Лазерный уровень Topredo (см. рисунок P1)

- Компактный магнитный лазерный уровень Topredo
- Лазерный указатель с красным лучом (центр луча смещен на 14 мм от нижней поверхности лазерного прибора)

Лазерный уровень Chalkline (см. рисунок P2)

- Надеть насадку для лазерного уровня Chalkline
- Для проекции прямых линий на любую горизонтальную поверхность
- Для создания горизонтальных и вертикальных разметочных линий ориентироваться на необходимые ампулы уровня и выровнять их по центру



Лазерный уровень Square/Protractor

(см. рисунок ②) и ③)

- При использовании вспомогательной подставки лазерный прибор можно применять как угловой лазерный уровень
- Подставка позволяет вращать лазерный прибор на 360° (с градуировкой 1°, 45° и/или 120°)

На вертикальной поверхности

- Повесить вспомогательную подставку на стену, воспользовавшись верхним отверстием для крепления
- Вставить лазерный прибор в гнездо (*выровнять штифт с прибором*)
- Регулировать положение подставки, пока необходимая ампула для положения не выровнена по центру, и закрепить подставку, воспользовавшись нижними отверстиями для крепления (*Для того чтобы градуировкой на подставке было удобно пользоваться, вначале перед ее закреплением следует удостовериться, что градуировка правильно выровнена*)
- Отметить 1-ю точку или линию
- Вращать лазерный прибор на подставке до установки нужного угла
- Отметить 2-ю точку или линию

На горизонтальной поверхности

- Установить вспомогательную подставку на плоской горизонтальной поверхности
- Вставить лазерный прибор в гнездо (*выровнять штифт с прибором*)
- Регулировать положение подставки, пока обе ампулы не окажутся в центре, на одном уровне (*Для того чтобы градуировкой на подставке было удобно пользоваться, вначале перед ее закреплением следует удостовериться, что градуировка правильно выровнена*)
- Отметить 1-ю точку или линию
- Вращать лазерный прибор на подставке до установки нужного угла
- Отметить 2-ю точку или линию

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для получения оптимальных результатов расположить прибор так, чтобы он проецировал лазерный луч слева направо или вверх. Использование прибора при направлении справа налево и/или вниз не гарантирует такого же уровня точности или правильности.

Батареи и питание

Установка / удаление батарей

(см. рисунок ③)

Лазерный инструмент

- Переверните лазерный инструмент. Откройте крышку батарейного отсека, нажав на нее и выдвинув.
- Установите / выньте батареи. При установке батарей в отсек соблюдайте правильную полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека, вдвинув ее обратно до надежной фиксации.



ВНИМАНИЕ:

• *Чтобы правильно установить батареи, руководствуйтесь маркировкой (+) и (-) на держателе батарей. Батареи должны быть одного типа и иметь одинаковую емкость. Не используйте совместно батареи с различной остаточной емкостью.*

Калибровка

Опечатаны и калиброванные в производстве

Технические

характеристики

Лазерный инструмент

	SLP1 (77-152)
Точность в горизонтальной / вертикальной плоскости:	± 1 мм / 1 м
Точность ампул уровня в горизонтальном положении / положении	± 1 мм / 1 м
Дальность действия:	
Dot:	≥ 20 м
Chalkline:	≥ 5 м
Класс лазера:	Класс 2 (EN60825-1)
Длина волны лазера:	635 нм
Время работы:	≥ 20 ч
Источник питания:	2 батареи AAA
Диапазон рабочих температур:	от -10° С до +40° С
Диапазон температур хранения:	от -25° С до +70°

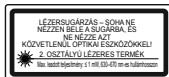


- Biztonság
- A termék áttekintése
- Használat
- Elemek, tápellátás
- Beállítás
- Működetés
- Műszaki adatok

- (A címke szövege itt magyar nyelven látható)



EN 60825-1



Termék áttekintés

A ábra - Lézerműszer

1. Főkapcsoló
2. Buborék libella (2x)
3. Lézernyílás
4. Lézerjelölő kupakja
5. Mágneses talp
6. Övcsíptető
7. Elemfedél

B ábra - talp tartozék

8. Nyílás(ok) falra függesztéshez
9. Fok jelölők (1/45/120°-os növekedés)
10. Lézertartó
11. Beállító tűske
12. 1/4-20 menetes tartó

C ábra - lézerműszer, elem helye

7. Elemfedél
13. Elemek - 2 x „AAA”

D ábra - alkalmazások

Alkalmazások (Lásd a(z) ① ábrát)

A lézerműszer tökéletes eszköz minden belső szintezés munkához.

Lézer torpedó - szintezéshez (lásd a(z) ② ábrát)

- Tömör, mágneses torpedó, lézerszintező
- Vörös sugarú lézermutató (a sugár közepe 14 mm magasan van a lézer eszköz alsó felületéhez képest)

Lézer jelölő (lásd a(z) ③ ábrát)

- Helyezze fel a lézerjelölő kupakot
- Vetítsen egyenes vonalat bármely sík felületre

Felhasználó biztonsága



FIGYELMEZTETÉS:

- A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a **Biztonsági Előírásokat** és a **Használati Utasítást!** A műszer használatáért felelős személynek meg kell győződnie arról, hogy minden felhasználó megértette és betartja ezeket az utasításokat.



FIGYELEM:

- Miközben a lézereszköz bekapcsolt állapotban van, ügyeljen rá, hogy soha ne érje a szemét a kibocsátott lézERSUGÁR (vörös fényforrás). A lézERSUGÁRnak huzamosabb ideig kitett szem károsodhat.



FIGYELEM:

- Egyes lézereszközök tartozékként szemüveget tartalmazhatnak. Ezek a szemüvegek NEM tanúsított biztonsági szemvédő eszközök. A szemüveg KIZÁRÓLAG azt a célt szolgálja, hogy erős fényviszonyok közt, illetve a lézerfényforrástól nagyobb távolságból is láthatóvá tegye a lézERSUGÁRAT.

Őrizz meg a dokumentációt minden darabját, hogy szükség esetén később is rendelkezésre álljon!





VIGYÁZAT:

- Az itt látható címkével megegyező feliratokat az ön kényelme és biztonsága érdekében helyeztük el a lézERSUGÁRZÁSON, hogy az eszköz lézEROSZTÁLYBELI besorolása megállapítható legyen. Valamely konkrét termék specifikációját a **Használati Utasítás**ból tudhatja meg.



- A vízszintes és függőleges vonalak kivetéséhez állítsa középre a buborékot a megfelelő libellákban

Lézer derékszögű vonalzó/szögmérő

(Lásd a(z)  és  ábrákat)

- A talp segítségével a lézerműszer derékszögű vonalzóként is használható.
- A talppal a lézer 360°-ban körbefordítható (1°, 45°, és/vagy 120° fok jelölésekkel)

Függőleges felületen

- Függesse fel a talpat a falra a tetején található nyílás segítségével
- Helyezze a lézert a lézertartóba (illeszze a tuskét egy vonalba az eszközzel)
- Addig állítsa a talpat, míg a megfelelő libellában a buborék középen nem lesz, majd rögzítse a talpat az alsó nyílás(ok) segítségével (A pontosabb beállításhoz használja a talpon található fok jelölőket. Mielőtt rögzíti a talpat ellenőrizze, hogy a fokjelölők egy vonalba essenek)
- Jelölje be az első pontot vagy vonalat
- Fordítsa el a lézert a kívánt szöggel
- Jelölje be a második pontot vagy vonalat

Vízszintes felületen


- Helyezze a talpat vízszintes, sík felületre
- Helyezze a lézert a lézertartóba (illeszze a tuskét egy vonalba az eszközzel)
- Addig állítsa a talpat, míg mindkét libellában a buborék középen nem lesz (A pontosabb beállításhoz használja az alapon található fok jelölőket. Mielőtt rögzíti a talpat ellenőrizze, hogy a fokjelölők egy vonalba essenek)
- Jelölje be az első pontot vagy vonalat
- Fordítsa el a lézert a kívánt szöggel
- Jelölje be a második pontot vagy vonalat

MEGJEGYZÉS:

A jobb eredmény érdekében helyezze el úgy a lézert, hogy balról jobbra vagy felfelé vetítsen. Az eszközt jobbról balra és/vagy lefelé használva nem biztosítható ugyanaz a precizitás vagy pontosság.

Elemek, tápellátás

Az elem behelyezése és kivétele

(Lásd  ábra)

Lézereszköz

- Fordítsa a lézereszközt a hátára. Nyissa fel az elemtartó fedelét úgy, hogy lenyomja és kifelé csúsztatja azt.
- Helyezze be vagy vegye ki az elemeket! Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra!
- Csukja le és zárja be az elemtartó fedelét úgy, hogy addig csúsztatja, amíg a helyére nem kattann.



FIGYELMEZTETÉS:

• Az elemek helyes behelyezése érdekében ügyeljen az elemtartó rekeszben található (+) és (-) jelzésekre. Csak azonos típusú és kapacitású elemeket használjon! Ne használjon különböző töltöttségi szintű elemeket!

Kalibráció

Ez az eszköz hitelesített és zárt termelési

Műszaki adatok

Lézereszköz

	SLP1 (77-152)
Vízszintes / függőleges pontosság	± 1 mm / 1 m
A libellák pontossága	
Vízszintes / függőleges	± 1 mm / 1 m
Működési távolság:	
Dot:	≥ 20 m
Chalkline:	≥ 5 m
Lézer osztály:	2. osztály
(EN60825-1)	
Lézer hullámhossza	635 nm
Működési idő:	≥ 20 óra
Tápellátás:	2 db „AAA” típusú elem
Működési hőmérséklet-tartomány:	-10°C-tól +40°C-ig
Tárolási hőmérséklet-tartomány:	-25°C-tól +70°C-ig



- Bezpečnosť
- Popis produktu
- Batérie a napájanie
- Nastavenie
- Prevádzka
- Aplikácie
- Špecifikácie



EN 60825-1



Popis výrobku

Obr. A - Laserový nástroj

1. Vypínač ZAP. /VYP.
2. Bublínková trubica (2x)
3. Okienko pre laserový lúč
4. Kryt pre laserovú kriedovú čiaru
5. Magnetická základňa
6. Remeňová spona
7. Kryt batérií

Obr. B - Základňa

8. Kľúčový otvor (otvory) pre zavesenie na stenu
9. Stupňové značkovače (nárast po 1° / 45° / 120°)
10. Vidlica pre laserový nástroj
11. Nastavovací kolík
12. Objímka so závitom 1/4-20

Obr. C - Umiestnenie batérií pre laserový nástroj

7. Kryt batérií
13. Batérie - 2 x „AAA“

Obr. D - Použitia

Použitia (Pozri obr. ①)

Laserový nástroj je dokonalým nástrojom pre všetky nivelačné použitia v miestnostiach.

Laserová vrecková vodováha (pozri obr. ②)

- Kompaktná magnetická vrecková vodováha
- Laserové ukazovadlo s červeným lúčom (*stred lúča je vzdialený 14 mm od spodného povrchu laserového nástroja*)

Laserová kriedová čiara (pozri obr. ③)

- Nasadíte kryt pre laserovú kriedovú čiaru
- Premietnite priamky na ľubovoľný rovný povrch
- Na vytvorenie nivelačnej a olovnicovej kriedovej čiary porovnajte a vycentrujte patričné nivelačné trubice

Bezpečnosť používateľov



UPOZORNENIE:

- *Pred použitím tohto produktu si dôkladne prečítajte **bezpečnostné pokyny a návod na používanie produktu**. Osoba zodpovedná za prístroj musí zaručiť, aby všetci používatelia chápali a dodržiavali tieto pokyny.*



POZOR:

- *Počas prevádzky laserového prístroja dávajte pozor, aby ste nevystavili svoje oči vyžarovanému laserovému lúču (zdroj červeného svetla). Dlhodobé vystavenie účinkom laserového lúča môže byť nebezpečné pre oči.*



POZOR:

- *V niektorých súpravách laserových prístrojov môžu byť dodané okuliare. Tieto NIE sú certifikovanými ochrannými okuliarmi. Tieto okuliare sa používajú IBA na zlepšenie viditeľnosti lúča v jasnejších prostrediach alebo pri väčších vzdialenostiach od zdroja lasera.*

Všetky časti návodu si uschovajte na použitie v budúcnosti.



UPOZORNENIE:

- *Nasledujúce ukážky označení sú umiestnené na laserovom prístroji, aby informovali o triede lasera pre vaše pohodlie a vašu bezpečnosť. Špecifické informácie o konkrétnom modeli produktu nájdete v **návode k produktu**. (Text bol preložený, aby sme vám uľahčili prácu)*



Laserový uholník / uhlomer (pozri obr. ② a ③)

- Pomocou základne možno laserový nástroj použiť ako laserový uholník
- Na základni sa dá laserovým nástrojom otáčať o 360° (so stupňovými značkovačmi 1°, 45° a/alebo 120°)

Na zvislom povrchu

- Zavesíte základňu na stenu pomocou kľúčového otvoru
- Laserový nástroj vložte do vidlice (kolík nastavte s nástrojom)
- Otáčajte základňou, kým sa patričná trubica pre polohu nevycentruje, a potom zaistíte základňu spodným kľúčovým otvorom (otvory) (pre lepšie využitie stupňových značkovačov na základni dbajte na to, aby boli značkovače nastavené skôr, ako základňu zaistíte)
- Označte si 1. bod alebo čiaru
- Natočte laserový nástroj v základni do požadovaného uhlu
- Označte si 2. bod alebo čiaru

Na vodorovnom povrchu

- Položte základňu na vodorovný a hladký povrch
- Laserový nástroj vložte do vidlice (kolík nastavte s nástrojom)
- Otáčajte základňou, kým nie sú obe trubice vycentrované do roviny (pre lepšie využitie stupňových značkovačov na základni dbajte na to, aby boli značkovače nastavené skôr, ako základňu zaistíte)
- Označte si 1. bod alebo čiaru
- Natočte laserový nástroj v základni do požadovaného uhlu
- Označte si 2. bod alebo čiaru

POZNÁMKA:

Na dosiahnutie lepších výsledkov premietajte laserový lúč zľava doprava alebo nahor. Použite jednotky v smere sprava doľava a/alebo dole nezaručí rovnakú úroveň presnosti alebo správnosti.

Batérie a napájanie

Vloženia a vybratie batérie

(pozrite si obrázok ④)

Laserový prístroj

- Prevráťte laserový prístroj hore dnom. Otvorte kryt priestoru pre batérie jeho stlačením a

vysunutím.

- Vložte/vyberte batérie. Pri vkladaní batérií do laserového prístroja dbajte na ich správnu orientáciu.
- Zatvorte a zacvaknite kryt priestoru pre batérie jeho zasunutím na pôvodné miesto.



UPOZORNENIE:

- Dbajte pozorne na označenia pólov (+) a (-) na držiaku batérií, aby ste vložili batérie správne. Batérie musia mať rovnaký typ a rovnakú kapacitu. Nepoužívajte kombináciu batérií s rôznymi úrovňami zostávajúcej kapacity.

Kalibrácia

Tensenie jednotky a je kalibrováný pre presné meranie

Technické parametre Laserové náradie

	SLP1 (77-152)
Presnosť v horizontálnom / vertikálnom smere	± 1 mm / 1 m
Presnosť pri horizontálnom vyrovnaní	± 1 mm / 1 m
Pracovný dosah: Dot: Chalkline:	≥ 20 m ≥ 5 m
Laserová trieda:	Trieda 2 (EN60825-1)
Laserová vlnová dĺžka	635 nm
Prevádzková doba:	≥ 20 hodín
Zdroj napájania:	2 x batérie „AAA“
Rozsah prevádzkových teplôt:	-10° C až +40° C
Rozsah skladovacích teplôt:	-25° C až +70° C

SI Vseбина

- Varnost
- Pregled izdelka
- Uporaba
- Baterije in napajanje
- Namestitvev
- Delovanje
- Specifikacije



EN 60825-1



Pregled proizvoda

Slika A - Lasersko orodje

- Vkllop / izkllop
- Steklenički vodne tehtnice (2x)
- Okno za laserski žarek
- Pokrivalo za lasersko označbo
- Magnetna baza
- Zatičak pasu
- Pokrov baterij

Slika B - Osnovni pripomočki

- Reža (Reže) za ključ za obešanje na steno
- Oznake položajev ($1^\circ / 45^\circ / 120^\circ$ difference)
- Ležaj laserskega orodja
- Uvrstitveni zatič
- 1/4-20 navoj za pritrditvev

Slika C - Namestitvev baterij laserskega orodja

- Pokrov baterij
- Baterije - 2x AAA

Slika D - Uporaba

Uporaba (Glejte sliko ②)

Lasersko orodje je popolno orodje za vsa notranja dela izravnavanja.

Torpedo laserska stopnja (Glejte sliko ②)

- Kompaktna, magnetna torpedo laserska stopnja
- Kazalec rdečega laserskega žarka (*središče žarka je 14 mm od spodnje površine laserskega orodja*)

Laserska označba (Glejte sliko ②)

- Priklpite pokrivalo za lasersko označbo
- Projektirajte ravne linije na katerokoli ravno podlago
- Za generiranje ravnih in navpičnih označb, merite v središče ustreznih stekleničk za uravnavanje

Varnost uporabnika



OPOZORILO:

- *Pred uporabo izdelka pazorno preberite varnostna navodila in priročnik za uporabo. Oseba, ki je odgovorna za instrument, mora zagotoviti, da vsi uporabniki razumejo in spoštujejo ta navodila.*



POZOR:

- *Pazite, da medtem ko uporabljate lasersko orodje, ne izpostavite svojih oči laserskemu žarku (vir rdeče svetlobe). Dolgotrajna izpostavitvev laserskemu žarku je lahko nevarna za vaše oči.*



POZOR:

- *Nekaterim paketom laserskega orodja so lahko priložena očala. To NISO potrjena varnostna očala. Ta očala se uporabljajo SAMO za izboljšanje vidljivosti žarka v svetlejših razmerah ali pri večjih razdaljah od vira laserja.*

Shranite celotna navodila za prihodnjo uporabo.



OPOZORILO:

- *Vaše lasersko orodje je vam v pomoč in zaradi vaše varnosti opremljeno z naslednjimi nalepkami, ki označujejo laserski razred. Prosimo, glejte priročnik za uporabo za podrobne podatke o določenem modelu. (Vam v pomoč je bilo besedilo prevedeno tukaj)*



Laserski četverkotnik/kotomer (Glejte sliko in)

- Z uporabo osnovnih pripomočkov se lahko lasersko orodje uporablja kot laserski četverkotnik
- Z bazo se lahko lasersko orodje obrača za 360° (z 1°, 45°, in/ali 120° oznakami položajev)

Na navpični podlagi

- Obesite osnovne pripomočke na steno z režo za obešanje na steno
- Vstavite lasersko orodje v ležaj (zatič poravnajte z orodjem)
- Bazo naravnajte, dokler ni primerna steklenička za uravnavanje centrirana in utrdite bazo z uporabo spodnje reže za obešanje (Za boljšo uporabo označ položajev na bazi se pred utrditvijo baze prepričajte, da so ti pravilno naravnani)
- Označite 1. točko ali linijo
- Zavrtite lasersko orodje v bazi do zelenega kota
- Označite 2. točko ali linijo

Na vodoravni podlagi

- Osnovne pripomočke postavite na horizontalno, ravno površino
- Vstavite lasersko orodje v ležaj (zatič poravnajte z orodjem)
- Bazo ponovno nastavite dokler nista obe steklenički v središču in naravnani (Za boljšo uporabo označ položajev na bazi se pred utrditvijo baze prepričajte, da so ti pravilno naravnani)
- Označite 1. točko ali linijo
- Zavrtite lasersko orodje v bazi do zelenega kota
- Označite 2. točko ali linijo


OPOMBA:

Za najboljše rezultate nastavite orodje na projiciranje laserja iz leve v desno ali usmerjeno navzgor. Uporaba enote iz desne proti levi in/ali usmerjeno navzdol ne zagotavlja enake stopnje natančnosti ali preciznosti.

Baterije in napajanje

Vstavljanje/odstranitev

baterij

(glejte sliko )

Lasersko orodje

- Obrnite lasersko orodje na spodnjo stran.

Odprite pokrov predela za baterije tako, da ga pritisnete in premaknete stran.

- Vstavite/odstranite baterije. Baterije pravilno obrnite, ko jih vstavljate v lasersko orodje.
- Zaprite in zaskočite pokrov predela za baterije tako, da ga premikate, dokler ni dobro zaprt.



OPOZORILO:

- Bodite pozorni na oznake (+) in (-) v predelu za baterije za pravilno namestitev baterij. Baterije morajo biti enake vrste in kapacitete. Ne uporabljajte kombinacije baterij, ki imajo različno preostalo kapaciteto.

Kalibracija

Orodje je kalibriranje in nato zaprto

Specifikacije Lasersko orodje

	SLP1 (77-152)
Vodoravna/navpična natančnost	±1 mm / 1 m
Natančnost libele Vodoraven položaj	±1 mm / 1 m
Delovna razdalja: Dot: Chalkline:	≥ 20 m ≥ 5 m
Laserski razred:	Razred 2 (EN60825-1)
Valovna dolžina laserja	635 nm
Čas delovanja:	≥ 20 ur
Vir napajanja:	2 x baterija "AAA"
Razpon obratovalne temperature:	-10 °C do +40 °C
Razpon temperature skladiščenja:	-25 °C do +70 °C



Съдържание

- Безопасност
- Преглед на продукта
- Приложения
- Батерии и захранване
- Установка
- Експлоатация
- Технически данни

Безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди работа прочетете внимателно **Инструкциите за безопасност и Ръководството за употреба**. Лицето, отговорно за инструмента, трябва да се увери, че всички потребители разбират и спазват тези инструкции.



ВНИМАНИЕ:

- По време на работа пазете очите си от излъчвания лазерен лъч (червената светлина). Продължителното излагане на лазерни лъчи може да увреди очите.



ВНИМАНИЕ:

- Някои окомплектовки включват очила. Тези очила НЕ са сертифицирани защитни очила. Тези очила САМО подобряват видимостта на лъча в по-силно осветена среда или при по-големи разстояния от лазерния източник.

Пазайте цялото ръководство за последващи справки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следните стикери върху лазерния уред съдържат информация за лазерния клас и предупреждения за безопасност. Вж. **Ръководството за употреба** относно спецификата на конкретния модел. *(Текстът е преведен тук за ваше улеснение)*



EN 60825-1



Описание на продукта

Фигура А - Лазерно устройство

1. Включване / Изключване
2. Ампули за нивелиране (2x)
3. Отвор за лазерния лъч
4. Капаче на лазерната тебеширена линия Chalkline
5. Магнитна основа
6. Щипка за колан
7. Капаче на батерията

Фигура В - Основна приставка

8. Отвори за закачане на стена
9. Маркери за наклон (Разделение на $1^\circ / 45^\circ / 120^\circ$)
10. Гнездо за лазерното устройство
11. Щифт за подравняване
12. 1/4-20 Резбована поставка

Фигура С - Разположение на батерията на лазерното устройство

7. Капаче на батериите
13. Батерии – 2бр. "AAA"

Фигура D – Приложения

Приложения (Виж фигура D)

Лазерното устройство е идеалното приспособление за всякакъв вид интериорни приложения за нивелиране

Лазерна либела Torpedo (Виж фигура ①)

- Компактна магнитна торпедо либела
- Показалец с червен лазерен лъч (*центърът на лъча отстои на 14мм от долната част на лазерното устройство*)

Лазерна линия Chalkline (Виж фигура ②)

- Поставате капачката на лазерната линия Chalkline



- Проектирайте прави линии по дължината на всякакъв вид равна повърхност
- За прокарване на нивелирани и отвесни тебеширени линии, съответнете и центрирайте съответните ампули за нивелир

Лазерен прав ъгъл / Ъгломер (Виж фигура ② и ③)

- С помощта на основната приставка, лазерното устройство може да бъде използвано като лазерен прав ъгъл
- Лазерното устройство може да се върти на 360° заедно с основата (с маркери за наклон 1°, 45°, и/или 120°)

На вертикална плоскост

- Закачете основната приставка за стената с помощта на най-горния отвор
- Поставете лазерното устройство в гнездото (изравнете щифта с устройството)
- Нагласете основата, така че съответната за позицията ампула да бъде центрирана и закрепете основата като използвате подолните отвори (За правилната употреба на маркерите за наклон на основата, първо приравнете маркерите и едва тогава закрепете основата)
- Маркирайте начална точка или линия
- Завъртете основата на лазерното устройство до желания ъгъл
- Маркирайте втора точка или линия

На хоризонтална плоскост

- Поставете основната приставка на хоризонтална равна повърхност
- Поставете лазерното устройство в гнездото (изравнете щифта с устройството)
- Отново нагласете основата до центрирането и нивелирането на двете ампули (За правилната употреба на маркерите за наклон на основата, първо приравнете маркерите и едва тогава закрепете основата)
- Маркирайте начална точка или линия
- Завъртете основата на лазерното устройство до желания ъгъл
- Маркирайте втора точка или линия

ЗАБЕЛЕЖКА:

За най-добри резултати позиционирайте устройството, така че да проектира лазера отляво надясно или нагоре. Използването на елемента отясно наляво и/или надолу не би гарантирало същото ниво на точност и прецизност.

Батерии и захранване

Поставяне/Изваждане на батериите (Вж. Фигура ③)

Лазерен уред

- Завъртете лазерния инструмент към долницата. Отворете капачето на отделението за батерии, като го натиснете и плъзнете навън.
- Поставете/извадете батериите. Спазете полярността на батериите при поставянето им в лазерния уред.
- Затворете и заключете капачето на отделението за батерии, като го плъзнете, докато щракне на мястото си.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Обърнете внимание на означенията (+) и (-), за да поставите правилно батериите. Батериите трябва да съвпадат по тип и заряд. Не използвайте батерии с различно ниво на заряд.

Калибровка

този инструмент се калибрира и след това запечатан

Технически данни

Лазерен уред

	SLP1 (77-152)
Хоризонтална / Вертикална точност	± 1 мм / 1 м
Точност на колбата Позиция Хоризонтално /	± 1 мм / 1 м
Работно разстояние: Dot: Chalkline:	≥ 20 м ≥ 5 м
Клас лазер:	Клас 2 (EN60825-1)
Дължина на вълната на лазера	635 nm
Работно време: Захранване:	≥ 20 часа 2 x "AAA" Батерии
Температурен диапазон за работа:	-10° C до +40° C
Температурен диапазон за съхранение:	-25° C до +70° C



- Protecție
- Descrierea produsului
- Aplicații
- Baterii și alimentare
- Setare
- Utilizare
- Date tehnice



EN 60825-1



Privire de ansamblu a produsului

Figura A – Instrument laser

1. Puterea PORNIT / OPRIT
2. Flacoane cu bule de aer (2x)
3. Fereastra pentru fascicul laser
4. Capac pentru linia de creta laser
5. Baza magnetica
6. Clama pentru curea
7. Capac pentru baterii

Figura B – Accesorii baza

8. Fanta (fante) pentru agatat pe perete
9. Marcaje pentru grade (1 $\frac{1}{2}$ / 45 $\frac{1}{2}$ / 120 $\frac{1}{2}$ Incremente)
10. Leagan pentru instrumentul laser
11. Ac pentru aliniere
12. 1/4-20 Montura

Figura C – Locatie baterii pentru instrumentul laser

7. Capac pentru baterii
13. Baterii - 2 x AAA

Figura D – Aplicații

Aplicații (Vezi figura ①)

Instrumentul laser este instrumentul perfect pentru toate aplicațiile de nivelare interioară.

Nivelul torpila laser (Vezi figura ②)

- Nivel torpila laser compact, magnetic
- Indicator cu fascicul laser rosu (*centrul fascicului este echilibrat la 14mm de suprafata din partea de jos a instrumentului laser*)

Linie de creta laser (Vezi figura ③)

- Atasati capacul pentru linia de creta laser

Protecția utilizatorului



AVERTISMENT:

- Înainte de utilizarea acestui produs, se vor studia cu atenție **Normele de protecție și Manualul de utilizare**. Persoana care răspunde de aparat trebuie să ia toate măsurile necesare pentru ca utilizatorii acestuia să înțeleagă și să respecte aceste instrucțiuni.



ATENȚIE:

- Aveți grijă să nu vă expuneți ochii la fasciculul laser emis (sursa de lumină roșie), în timp ce unitatea de laser funcționează. Expunerea la fasciculul laser pentru un timp îndelungat poate fi dăunătoare ochilor.



ATENȚIE:

- Este posibil să se furnizeze o pereche de ochelari în unele cutii cu unelte ale laserului. Aceștia NU au un certificat de garanție pentru siguranță. Acești ochelari sunt utilizați DOAR pentru a crește vizibilitatea fasciculului în medii mai luminoase sau la distanțe mai mari de sursa laser.

Păstrați toate secțiunile manualului pentru a le putea consulta ulterior.



ATENȚIE:

- Unitatea de laser este prevăzută cu următoarele tipuri de etichete pentru a vă ajuta să identificați categoria laserului și pentru siguranța dvs. Vă rugăm să consultați **Manualul produsului** pentru detaliile specifice ale unui anumit model de produs. (Textul a fost tradus aici pentru dvs.)



- Proiectati linii drepte jos pe orice suprafata plana
- Pentru a genera nivelul si a pregati linii de creta, consultati si centrati flacoanele de nivel corespunzatoare

Laser echer / Raportor (Vezi figura ② si ④)

- Folosind accesoriul baza, instrumentul laser poate fi folosit ca un echer cu laser.
- Cu baza, instrumentul laser poate fi rotit 360° (cu marcaje pentru grade la 1°, 45°, și/sau 120°)

Pe suprafata verticala

- Agatati accesoriul baza pe perete cu fanta din partea de sus
- Inserati instrumentul laser in leagan (*aliniati acul cu instrumentul*)
- Pozitionati baza pana flaconul corespunzator pentru pozitie este centrat si asigurat baza folosind fanta (fantele) din partea de jos (*Pentru a folosi mai bine marcajele pentru grade pe baza, asigurati-va ca marcajele pentru grade sunt aliniate inainte de a securiza baza*)
- Marcati primul punct sau prima linie
- Rotiti instrumentul laser in baza pana la unghiul dorit
- Marcati al doilea punct sau a doua linie

Pe suprafata orizontala

- Plasati accesoriul baza pe orizontala, suprafata nivelata
- Inserati instrumentul laser in leagan (*aliniati acul cu instrumentul*)
- Repozitionati baza pana ce ambele flacoane sunt in centru, la nivel (*Pentru a folosi mai bine marcajele pentru grade pe baza, asigurati-va ca marcajele pentru grade sunt aliniate inainte de a securiza baza*)
- Marcati primul punct sau prima linie
- Rotiti instrumentul laser in baza pana la unghiul dorit
- Marcati al doilea punct sau a doua linie

NOTA:

Pentru a obtine cele mai bune rezultate, pozitionati instrumentul pentru a proiecta laserul de la stanga la dreapta sau in sus. Folosirea unitatii de la dreapta la stanga sau/si in jos nu va garanta acelasi nivel de precizie sau acuratete.

Baterii și alimentare **Instalarea / Îndepărtarea** **bateriilor (Vezi figura ③)**

Sculă cu laser

- Întoarceți scula cu laser cu fundul în sus. Se deschide compartimentul pentru baterii apăsând și culisând spre exterior capacul.
- Se instalează / îndepărtează bateriile. Poziționați corect bateriile atunci când le introduceți în unitatea laser.
- Se închide și se blochează capacul de la compartimentul de baterii prin culisare spre interior până când este închis complet.



AVERTISMENT:

Pentru a introduce corect bateriile, verificați cu grijă polaritatea + / - arătată în carcasa acestora. Bateriile trebuie să fie de același tip și capacitate. Nu folosiți o combinație de baterii cu un grad diferit de încărcare.

Calibrarea

Unitate este calibrat și sigilat în producție

Date tehnice **Aparat cu laser**

	SLP1 (77-152)
Precizia orizontală / verticală	± 1 mm / 1 m
Precizia bulei de nivel	± 1 mm / 1 m
Distanța de operare:	
Dot:	≥ 20 m
Chalkline:	≥ 5 m
Clasa laserului:	Clasa 2 (EN60825-1)
Lungimea de undă a laserului	635 nm
Tempul de alimentare:	≥ 20 ore
Sursa de alimentare electrică:	2 x baterii "AAA"
Intervalul temperaturii de funcționare:	-10° C - +40° C
Intervalul temperaturii de depozitare:	-25° C - +70° C



- Ohutus
- Toote kirjeldus
- Rakendusala
- Patareid ja toide
- Seadistamine
- Kasutamine
- Tehnilised andmed

Kasutaja ohutus**HOIATUS:**

- Lugege enne toote kasutamist tähelepanelikult **ohutusjuhiseid** ja **kasutusjuhendit**. Instrumenti eest vastutav isik peab tagama, et kõik kasutajad mõistaksid ja järgiksid neid juhiseid.

**ETTEVAATUST:**

- Vältige lasertööriista töötamise ajal laserikiire (punase valgusallika) silma paistmist. Laserikiire silma paistmine pikema aja vältel võib teie silmi kahjustada.

**ETTEVAATUST:**

- Mõne lasertööriistaga võivad kaasas olla kaitseprillid. Need EI OLE sertifitseeritud kaitseprillid. Neid prille kasutatakse AINULT kiire nähtavuse parandamiseks heledamas keskkonnas või valgusallikast kaugemal.

Hoidke kasutusjuhend alles.

**HOIATUS:**

- Lasertööriistale on paigutatud järgmised sildid, et teavitada teid mugavuse ja turvalisuse huvides laseri klassist. Palun lugege **toote kasutusjuhendit** konkreetse tootemudeli spetsiifiliste omaduste kohta. (Tekst on tõlgitud siin oma mugavuse)



EN 60825-1

**Toote ülevaade****Joonis A** - Laser

1. Toide Sisse / Välja
2. Vesiloodi ampullid (2x)
3. Laserikiire avaus
4. Laseri märkejoone otsak
5. Magnetalus
6. Rihma klamber
7. Patareide kaas

Joonis B - Alustarvik

8. Kinnitusava(d) seinale riputamiseks
9. Kraaditähised (sammuga 1° / 45° / 120°)
10. Laseri pesa
11. Seadetiht
12. 1/4-20 Keermestatud raam

Joonis C - Laseri patareid asukoht

7. Patareide kaas
13. Patareid - 2 x "AAA"

Joonis D - Rakendused**Rakendused** (Vt joonis ②)

Laser on täiuslik tööriist kõikideks nivelleerimistöökdeks sisetingimustes.

Laser-torpeedolood (Vt joonis ②)

- Kompaktne, magnetiline laser-torpeedolood
- Punase kiirega laserosuti (kiire keskpunkt on laseri aluspinna suhtes 14 mm nihkes)

Laseri märkejoon (Vt joonis ②)

- Kinnitada laseri märkejoone otsak
- Saate kuvada sirgeid jooni maha suvalisele tasasele pinnale
- Tasapinnaliste ja püstloodsete märkejoonte tekitamiseks võrelge ja keskoondage vastava tasapinna loodiga

Lasering / Nurgamõõtur (Vt joonis ② ja ③)

- Alustarvikuga saab laserit kasutada laseringina
- Alusega saab laserit pöörata 360° (1°, 45°, ja/või 120° kraadi tähistega)

Vertikaalsel pinnal

- Riputage alustarvik ülemise kinnitusava abil seinale



- Sisestage laser pessa (*joondage tihvt seadmega*)
- Paigutage alus nii, et vastava tasapinna lood on keskjoondatud ja kinnitage alus alumiste kinnitusavade abil (*Kraadi tähiste paremaks kasutamiseks alusel veenduge, et kraadi tähised on enne aluse kinnitamist joondatud*)
- Märkige esimene punkt või joon
- Pöörake laser alusel soovitud nurga alla
- Märkige teine punkt või joon

Horizontaalsel pinnal

- Asetage alustarvik horisontaalsele, tasasele pinnale
- Sisestage laser pessa (*joondage tihvt seadmega*)
- Liigutage alust seni, kuni mõlemad loodid on keskjoondatud, ühtlased (*Kraadi tähiste paremaks kasutamiseks alusel veenduge, et kraadi tähised on enne aluse kinnitamist joondatud*)
- Märkige esimene punkt või joon
- Pöörake laser alusel soovitud nurga alla
- Märkige teine punkt või joon

MÄRKUS:

Parimate tulemuste saavutamiseks paigutage laser projitseerima vasakult paremale või üllespoole. Seadme kasutamine paremalt vasakule ja/või allpoole ei taga sama täpsusastet või veatust.

Patareid ja toide

Patareide paigaldamine/ eemaldamine

(Vt joonis ©)

Lasertööriist

- Keerake lasertööriist ümber. Avage patareishtiili kate, seda vajutades ja välja lükates.
- Patareide paigaldamine/eemaldamine Paigaldage patareid õiges suunas.
- Sulgege ja lukustage patareishtiili kate, lükates seda, kuni see on kindlalt suletud.



HOIATUS!

- Jälgige tähelepanelikult patareide pesas olevaid märgistusi (+) ja (-), et paigutada patareid õigesti. Patareid peavad olema samatüübilised ja sama pingega. Ärge kasutage patareisid, millel on alles jäänud erinevad laengud.

Kalibreerimine

On hermeetiline seade, mis on tehases kalibreeritud

Tehnilised andmed

Lasertööriist

	SLP1 (77-152)
Horisontaalne/vertikaalne täpsus	± 1 mm / 1 m
Ampulli täpsus	± 1 mm / 1 m
Töökaugus: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Laseri klass:	klass 2 (EN60825-1)
Laseri lainepikkus	635 nm
Kasutamisaeg:	≥ 20 tundi
Toiteallikas:	2 x "AAA" patareid
Töötemperatuuri vahemik:	-10° C kuni +40° C
Hoiustamistemperatuuri vahemik:	-25° C kuni +70° C



- Drošība
- Ierīces pārskats
- Izmantošanas veidi
- Baterijas un bateriju uzlādes līmenis
- Iestatīšana
- Izmantošana
- Specifikācijas



EN 60825-1



Ierīces apraksts

Attēls A - Lāzera līmeņrādīs

1. Ieslēgt / Izslēgt
2. Līmeņošanas kapsulas (2)
3. Lāzerstara lodziņš
4. Uzmava līnijas lāzerstaram
5. Magnētiska pamatne
6. Klipsis jostai
7. Bateriju nodalījuma vāciņš

Attēls B - Pamatne

8. Caurums(-) piestiprināšanai pie sienas
9. Leņķa atzīmes (1° / 45° / 120° sadaļas)
10. Lāzera līmeņrāža sēdne
11. Saskaņošanas tapa
12. 1/4-20 vītņots stiprinājums

Attēls C - Lāzera līmeņrāža bateriju nodalījumam

7. Bateriju nodalījuma vāciņš
13. Baterijas - 2 "AAA"

Attēls D - Pielietojumi

Pielietojumi (Skatīt attēlu ②)

Lāzera līmeņrādīs ir lielisks darbarīks visiem līmeņošanas darbiem iekštelpās.

Lāzera "torpēdo" līmeņotājs (skatīt attēlu ①)

- Kompakts, magnētisks "torpēdo" lāzera līmeņotājs
- Sarkans lāzerstars (stara centram 14mm nobīde no lāzera līmeņrāža apakšējās virsmas)

Līnijas lāzerstars (skatīt attēlu ③)

Līnijas lāzerstara izmantošanai pievienojiet uzmavu. Projicējiet taisnas līnijas pāri jebkurai plakānai virsmai Horizontālo un vertikālo līniju projicēšanai, skatiet un centrējiet attiecīgās līmeņošanas kapsulas

Naudotojo sauga



ĪSPĒJIMAS:

- Pirms naudodami šī gamināj atidzīai perskaitykite **saugos instrukcijas ir gaminio vadovā**. Uz šī prietaisā atsakingas asmuo privalo uztikrinti, kad visi naudotojai suprastū ir laikytūši šiu nurodymū.



ATSARGIAI:

- Kai naudojamas lazerinis įrankis, saugokitės, kad skleidžiamo lazerio spindulio (raudonos šviesos šaltinio) nenukreiptumėte į akis. Ilgalaikis lazerio spindulio poveikis gali būti žalingas jūsų akims.



ATSARGIAI:

- Kai kuriuose lazerinių įrankių rinkiniuose gali būti pridėdami akiniai. Tai NĖRA sertifikuoti apsauginiai akiniai. Šie akiniai naudojami TIK spindulio matomumui pagerinti šviesesnėje aplinkoje arba esant toliau nuo lazerio šaltinio.

Visas šio vadovo dalis pasilikite, jei jį norėtumėte peržiūrėti ateityje.



DĖMESIO:

- Tokios etiketės yra klijuojamos ant lazerinio įrankio, kad nurodytų lazerio klasę jūsų patogumui ir saugai užtikrinti. Duomenų apie konkretų gaminio modelį ieškokite **gaminio vadove**. (Jūsų ertibām šeit ir nodrošināts teksta tulkojums)



Lāzera kvadrāts / leņķmērs (skatīt attēlu (2₁) un (2₂))

- Izmantojot pamatni, ar lāzera līmeņrādi iespējams projicēt lāzera kvadrātu
- Izmantojot pamatni, lāzera līmeņrādi iespējams rotēt par 360° (1°, 45° un/vai 120° leņķu atzīmes)

Vertikālām virsmām

- Pakariet pamatni pie sienas aiz augšējā cauruma
- Ievietojiet lāzera līmeņrādi sēdnē (*saskaņojiet tapu ar līmeņrādi*)
- Pārvietojiet pamatni līdz attiecīgā kapsula ir centrēta un nostipriniet pamatni, izmantojot apakšējo(-os) caurumu(-us) (*labākai leņķa atzīmju izmantošanai uz pamatnes, pirms pamatnes nostiprināšanas pārliecinieties, ka atzīmes ir nolīdzinātas*)
- Atzīmējiet pirmo punktu vai līniju
- Rotējiet lāzera līmeņrādi pamatnē, lai iegūtu vajadzīgo leņķi
- Atzīmējiet otro punktu vai līniju

Horizontālām virsmām

- Novietojiet pamatni uz horizontālas, līdzenas virsmas
- Ievietojiet lāzera līmeņrādi sēdnē (*saskaņojiet tapu ar līmeņrādi*)
- Pārvietojiet pamatni līdz abas kapsulas ir centrētas, līmeņotas (*labākai leņķa atzīmju izmantošanai uz pamatnes, pirms pamatnes nostiprināšanas pārliecinieties, ka atzīmes ir nolīdzinātas*)
- Atzīmējiet pirmo punktu vai līniju
- Rotējiet lāzera līmeņrādi pamatnē, lai iegūtu vajadzīgo leņķi
- Atzīmējiet otro punktu vai līniju

IEVĒRĪBA:

Lai iegūtu labāku rezultātu, nostādiēt līmeņrādi lāzestara projicēšanai no kreisās puses uz labo vai augšup. Ierīces lietošana no labās puses uz kreiso un/vai lejup negarantē tādu pašu precizitātes rezultātu.

Baterijas un bateriju uzlādes līmenis

Bateriju ievietošana/ izņemšana (Skat. attēlu (C))

Lāzera ierīce

- Pagrieziet lāzes ierīci uz apakšu. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu, to nospiežot un izvelkot.
- Ievietojiet/izņemiet baterijas. Ievietojot baterijas lāzera ierīcē, pagrieziet tās pareizā virzienā.
- Aizveriet un fiksējiet bateriju nodalījuma vāciņu, iebīdot to atpakaļ vietā, līdz tas ir cieši aizvērts.



BRĪDINĀJUMS!

Lai pareizi ievietotu baterijas, pievērsiet uzmanību atzīmēm (+) un (-) uz bateriju turētāja. Baterijām jābūt ar vienādiem raksturlielumiem. Vienlaikus neizmantojiet baterijas ar atšķirīgu uzlādes līmeni.

Kalibrēšana

Slēgtā vienība kalibrēts rūpnīcā

Specifikācijas

Lāzera ierīce

	SLP1 (77-152)
Horizontālā/vertikālā precizitāte	± 1 mm / 1 m
Līmeņrāža lodziņa precizitāte	± 1 mm / 1 m
Darba attālums: Dot: Chalkline:	≥ 20 m ≥ 5 m
Lāzera klase:	2. klase (EN60825-1)
Lāzera viļņa garums	635 nm
Darbības laiks:	≥ 20 stundas
Barošanas avots:	2 x "AAA" baterijas
Darba temperatūras diapazons:	no -10 °C līdz +40 °C
Uzglabāšanas temperatūras diapazons:	no -25 °C līdz +70 °C



- Sauga
- Gaminio apžvalga
- Panaudojimo būdai
- Elementai ir maitinimas
- Sąranka
- Naudojimas
- Specifikacijos

Satura rādītājs**! BRĪDINĀJUMS**

- Lāzera ierīces izmantošanas laikā uzmanieties, lai nepakļautu acis lāzera stara (sarkanās gaismas avota) iedarbībai. Lāzera stara ilgstoša iedarbība var būt bīstama acīm.

! BRĪDINĀJUMS

- Dažos lāzera ierīces komplektos var būt arī brilles. Tās NAV sertificētas aizsargbrilles. Šīs brilles ir paredzētas TIKAI stara redzamības uzlabošanai spoži apgaismotā vidē vai lielākā attālumā no lāzera avota.

! BRĪDINĀJUMS

Jūsu ērtībai un drošībai uz lāzera ierīces ir šādas uzlīmes, kas norāda lāzera ierīces klasi. Lūdzu, iepazīstieties ar attiecīgā modeļa specifiskajām funkcijām Lietošanas instrukcijā.

Pirms šīs ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības noteikumus un lietotāja rokasgrāmatu. Par ierīci atbildīgajai personai jānodrošina, lai visi lietotāji saprot un ievēro šos norādījumus.

Saglabājiet šo instrukciju, lai ieskatītos tajā turpmāk.
(*Tekstas buvo išverstas čia jūsų patogumui*)



EN 60825-1

**Produkto apžvalga****Paveikslēlis A** - Lazerinis prietaisas

1. Ijungējas / Išjungējas
2. Gulsčiuku ampulēs (2)
3. Langelis lazerio spinduliui
4. Antgalis lazerio kreidos linijai
5. Magnetinis pagrindas
6. Diržinis laikiklis
7. Baterijų dangtelis

Paveikslēlis B - Pagrindo priedas

8. Anga (-os) pakabinimui ant sienos
9. Laipsnių markeriai (1° / 45° / 120° dalimis)
10. Lazerinio prietaiso laikiklis
11. Centravimo varžtas
12. 1/4-20 Srieginis pagrindas

Paveikslēlis C - Lazerinio prietaiso baterijų talpykla

7. Baterijų dangtelis
13. Baterijos - 2 x "AAA"

Paveikslēlis D - Taikymas**Taikymas** (Žr. paveikslēlį ①)

Lazerinis prietaisas puikiai tinka atlikti įvairius interjero niveliavimo darbus.

Lazerio 'torpedinis' niveliavimas (Žr. paveikslēlį ②)

- Kompaktiškas, magnetinis 'torpedinis' niveliavimas
- Raudona lazerio spindulio strėlė (*spindulio centas yra 14mm nutolęs nuo lazerinio prietaiso apatinės dalies paviršiaus*)

Lazerio kreidos linija (Žr. paveikslēlį ③)

- Uždėkite lazerio kreidos linijos antgalį
- Projektuokite tiesias linijas ant bet kokio plokščio paviršiaus
- Norint išgauti lygias ir tikslias kreidos linijas, atitinkamai nukreipkite gulsčiukus, kad jų burbuliukai būtų per patį vidurį



Lazerio kvadratas / matlankis (Žr. paveikslėlių (a) ir (b))

- Panaudojant pagrindo priedą, lazerinis prietaisas gali būti naudojamas kaip lazerio kvadratas
- Panaudojant pagrindą, lazerinį prietaisą galima sukurti 360° (su 1°, 45°, ir/arba 120° laipsnių markeriais)

Ant vertikalųjų paviršių

- Pakabinkite pagrindo priedą ant sienos už viršutinės pakabinimui skirtos angos
- Įstatykite lazerinį prietaisą į laikiklį (taip, kad prietaisas užeitų ant smaigo)
- Raskite pagrindui tinkamą padėtį, kad gulsčiuo burbulėlis būtų centre ir pritvirtinkite pagrindą, panaudojant žemiau esančią pakabinimo angą (-as). (Pagrindo laipsnių markeriai galės būti geriau panaudoti, jei dar prieš pritvirtinant pagrindą, jie bus sulyginti)
- Pažymėkite 1-ą tašką ar liniją
- Sukite lazerinį prietaisą ant pagrindo, kol pasieksite norimą kampą
- Pažymėkite 2-ą tašką ar liniją

Ant horizontaliųjų paviršių

- Padėkite pagrindo priedą ant horizontalaus, lygaus paviršiaus
- Įstatykite lazerinį prietaisą į laikiklį (taip, kad prietaisas užeitų ant varžto)
- Raskite pagrindui tinkamą padėtį, kad abiejų gulsčių ampulių burbulėliai būtų centre, susilyginę (Pagrindo laipsnių markeriai galės būti geriau panaudoti, jei jie bus sulyginti dar prieš pritvirtinant pagrindą)
- Pažymėkite 1-ą tašką ar liniją
- Sukite lazerinį prietaisą ant pagrindo, kol pasieksite norimą kampą
- Pažymėkite 2-ą tašką ar liniją

PASTABA:

Norint pasiekti geriausių rezultatų, prietaiso padėtis turi būti tokia, kad lazerio spindulys būtų projektuojamas iš kairės į dešinę arba į viršų. Prietaiso naudojimas projektuojant spindulį iš dešinės į kairę ir/arba į apačią negarantuoja tokio paties lygio tikslumo.

Elementai ir maitinimas

Elementų įstatymas (išėmimas)

(Žr. pav. ©)

Lazerinis įrankis

- Apsukite lazerinį įrankį apačia į viršų. Atidarykite elementų skyrelio dangtelį, jį nuspausdami ir išstumdami.

- Įdėkite (išimkite) elementus. Teisingai pagal poliškumą įstatykite elementus į lazerinį įrankį.
- Uždarykite ir užfiksuokite elementų skyrelio dangtelį, jį įstumdami ir tvirtai uždarydami.



ĮSPĖJIMAS:

Atkreipkite ypatingą dėmesį į elementų laikiklio (+) ir (-) žymas, kad tinkamai įdėtumėte elementus. Elementai turi būti to paties tipo ir galingumo. Nenaudokite skirtingo galingumo elementų.

Kalibravimas

Gamykloje sukalibruotas tiksluma

Specifikacijos

Lazerinis įrankis

	SLP1 (77-152)
Horizontalus ir vertikalus tikslumas	± 1 mm / 1 m
Ampulės tikslumas	± 1 mm / 1 m
Veikimo atstumas: Dot: Chalkline:	≥ 20 m ≥ 5 m
Lazerio klasė:	2 klasė (EN60825-1)
Lazerio bangos ilgis	635 nm
Veikimo laikas:	≥ 20 valandų
Maitinimo šaltinis:	2 x AAA tipo baterijos
Darbinės temperatūros diapazonas:	nuo -10 °C iki 40 °C
Laikymo temperatūros diapazonas:	nuo -25 °C iki +70 °C



- Sigurnost
- Pregled proizvoda
- Primjene
- Baterije i napajanje
- Provjera točnosti i kalibracija
- Specifikacije



EN 60825-1



Sigurnost korisnika



UPOZORENJE:

- *Prije korištenja ovog proizvoda pažljivo pročitajte Sigurnosne upute i Priručnik za proizvod. Osoba koja je odgovorna za instrument mora osigurati da svi korisnici razumiju i poštuju ove upute.*



UPOZORENJE:

- *Dok laserski alat radi pazite da svoje oči ne izlažete laserskim zrakama koje alat emitira (crveni izvor svjetlosti). Izlaganje laserskim zrakama tijekom produljenog vremenskog razdoblja može biti opasno za vaše oči.*



UPOZORENJE:

- *U nekim kompletima laserskog alata mogu biti isporučene naočale. To NISU certificirane zaštitne naočale. Te su naočale SAMO za uporabu zbog poboljšanja vidljivosti zrake u svjetlijim okruženjima ili na većim udaljenostima od laserskog izvora.*

Čuvajte sve odjeljke ovog priručnika za buduću uporabu.



UPOZORENJE:

- *Sljedeći uzorci oznaka postavljeni su na vaš laserski alat zbog informacija o klasi lasera iz praktičnih i sigurnosnih razloga. Za specifičnosti određenog modela proizvoda pogledajte Priručnik za proizvod.*

Pregled proizvoda

Slika A - Laserski alat

1. Uključivanje / isključivanje napajanja
2. Libele s mjehurićem (2x)
3. Prozorčić za laser sa snopom
4. Kapa za liniju označavanja lasera
5. Magnetska baza
6. Kopča pojasa
7. Poklopac za bateriju

Slika B - Dodatna oprema za bazu

8. Utor(i) za otvor ključa za postavljanje na zid
9. Markeri stupnjeva (koraci od 1° / 45° / 120°)
10. Ležište laserskog alata
11. Zatik za izravnavanje
12. 1/4-20 navijen nosač

Slika C - Mjesto za bateriju laserskog alata

7. Poklopac za bateriju
13. Baterije - 2 x "AAA"

Slika D - Primjena

Primjena (Pogledaj sliku ②)

Laserski alat je savršen alat za sve primjene unutrašnjeg niveliranja.

Razina lasera Torpedo (Pogledajte sliku ②)

- Razina kompaktnog, magnetskog lasera torpedo
- Pokazivač lasera sa crvenim snopom svjetla (*centar snopa pomaknut je za 14 mm od donje površine laserskog alata*)

Linija lasera za označavanje (Pogledajte sliku ②)

- Pričvrstite kapu za liniju lasera za označavanje
- Projicira ravne linije na bilo kakvu ravnu površinu
- Kako bi generirali ravnomjerne i linije za označavanje libele, upotrijebite i centrirajte prikladne libele za niveliranje



Laser Square / Protractor (Pogledajte sliku i)

- Pomoću dodatne opreme za bazu, laserski alat može se koristiti kao laser Square
- Pomoću baze laserski alat može se rotirati za 360° (s markerima na 1°, 45°, i/ili 120° stupnjeva)

Na okomitoj površini

- Objesite dodatnu opremu za bazu na zid s gornjim otvorom za otvor ključa
- Umetnite laserski alat u ležište (poravnajte zatik s alatom)
- Namjestite bazu dok se ne centrira prikladna libela za položaj i osigurajte bazu pomoću donjeg/donjih utora za rupu ključa (Za bolju upotrebu markera sa stupnjevima na bazi, pobrinite se da prije osiguravanja baze najprije budu poravnati)
- Označite 1. točku ili liniju
- Okrenite laserski alat u bazi na željeni kut
- Označite 2. točku ili liniju

Na vodoravnoj površini

- Postavite dodatnu opremu za bazu na vodoravnu, ravnu površinu
- Umetnite laserski alat u ležište (poravnajte zatik s alatom)
- Iznova namještajte bazu dok obje libele nisu centrirane i ravne (Za bolju upotrebu markera sa stupnjevima na bazi, pobrinite se da prije osiguravanja baze najprije poravnate markere sa stupnjevima)
- Označite 1. točku ili liniju
- Okrenite laserski alat u bazi na željeni kut
- Označite 2. točku ili liniju

NAPOMENA:

Za najbolje rezultate postavite alat tako da laserom projicirate s lijeve strane na desnu ili prema gore. Upotreba jedinice s desne strane na lijevu i/ili prema dolje ne garantira istu razinu preciznosti ili točnosti.

Baterije i napajanje

Umetanje / uklanjanje baterije

(Pogledajte sliku )

Laserski alat

- Postavite laserski alat naopako. Otvorite poklopac pretinca za baterije pritiskom i guranjem prema van.
- Umetnite / uklonite baterije. Pri umetanju u

laserski alat baterije ispravno usmjerite.

- Zatvorite i blokirajte poklopac pretinca za baterije guranjem poklopca do sigurnog zatvaranja.



UPOZORENJE:

- Budite vrlo pažljivi s oznakama (+) i (-) držača baterije zbog ispravnog umetanja baterije. Baterije moraju biti iste vrste i kapaciteta. Ne koristite kombinaciju baterija s različitim preostalim kapacitetima.

Kalibriranje

Tvornički postavljeni i zapečaćene za život

Tehnički podaci

Laserski alat

	SLP1 (77-152)
Vodoravna / okomita preciznost	± 1 mm / 1 m
Preciznost libele	± 1 mm / 1 m
Radna udaljenost: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Klasa lasera:	Klasa 2 (EN60825-1)
Valna duljina lasera	635 nm
Vrijeme djelovanja:	≥ 20 sati
Izvor napajanja:	2 x "AAA" baterije
Raspon radne temperature:	-10° C do +40° C
Raspon temperature pohranjivanja:	-25° C do +70° C



- Güvenlik
- Ürüne Genel Bakış
- Uygulamalar
- Piller ve Güç
- Çalışma
- Doğruluk Kontrolü ve Kalibrasyon
- Teknik Özellikler



EN 60825-1



Ürüne Genel Bakış

Şekil A - Lazer Cihazı

1. Güç AÇIK/KAPALI
2. Kabarcık Flakonları (2x)
3. Lazer Işını için Pencere
4. Lazer Hattı için Kutu
5. Manyetik Taban
6. Kemer Klipsi
7. Pil Kapağı

Şekil B - Taban Donanımı

8. Duvara Asmak için Anahtar Deliği Yuvası/Yuvaları
9. Derece İşaretleri (1° / 45° / 120° Kademeler)
10. Lazer Cihazı Yuvası
11. Hizalama Pimi
12. 1/4-20 Kılavuzlu Sehpa

Şekil C - Lazer Cihazı Pil Yeri

7. Pil Kapağı
- Piller - 2 x "AAA"
- 13.

Şekil D - Uygulamalar

Uygulamalar (Bkz. şekil ①)

Lazer cihazı, iç tesviye uygulamaları için mükemmel bir araçtır.

Lazer Torpido Seviyesi (Bkz. şekil ②)

- Kompakt, manyetik torpido lazer tesviye
- Kırmızı ışıklı lazer işaretçi (ışın merkeziyle lazer cihazının alt yüzeyi arasında 14mm ofset aralığı vardır)

Lazer Çizgisi (Bkz. şekil ③)

- Lazer Çizgisi için kapağı takın
- Herhangi bir düz yüzeye düz çizgiyi yansıtın

Kullanıcı Güvenliği



UYARI:

- Bu ürünü kullanmadan önce **Güvenlik Talimatları'nı** ve **Ürün Kılavuzu'nun** dikkatle okuyun. Cihazdan sorumlu kişi, tüm kullanıcıların bu talimatları anlamasını ve bunlara uymasını sağlamalıdır.



DİKKAT:

- Lazer aleti çalışır durumdayken, gözlerinizi yayılan lazer ışınına (kırmızı ışık kaynağı) maruz bırakmamaya dikkat edin. Lazer ışınına uzun süre maruz kalmak, gözleriniz için tehlikeli olabilir.



DİKKAT:

- Bazı lazer aleti kitlelerinin içerisinde gözlük bulunabilir. Bunlar, onaylanmış güvenlik gözlükleri DEĞİLDİR. Bu gözlükler, SADECE daha parlak ortamlarda veya lazer kaynağından uzak yerlerde ışının görünürlüğü artırarak için kullanılır.

Kılavuzun tüm bölümlerini, gelecekte başvurmak için saklayın.



UYARI:

- Aşağıdaki etiket örnekleri, rahatlığınız ve güvenliğiniz için lazer sınıfını bildirmek amacıyla lazer aletinizin üzerine yerleştirilmiştir. Lütfen belirli bir ürün modelinin özelliklerini öğrenmek için, **Ürün Kılavuzu'na** başvurun.



- Tesviye ve çekül çizgileri oluşturmak için, uygun tesviye flakonlarına başvurun ve ortalayın.

Lazer Kare / İletki (Bkz. şekil ② ve ③)

- Taban donanımı sayesinde, lazer cihazı Lazer Kare olarak kullanılabilir.
- Tabanla, lazer cihazı 360° döndürülebilir (1°, 45° ve/veya 120° derece işaretçileriyle)

Dikey Yüzeylerde

- En üstteki anahtar deliği yuvasından taban donanımını duvara asın
- Lazer cihazını yuvasına yerleştirin (pimi cihazla hizalayın)
- Alttaki anahtar deliği yuvasını/yuvalarını kullanarak uygun flakon konumu ortalanana ve sabitlenene kadar tabanı konumlandırın (Derece işaretçilerini daha iyi kullanmak için, tabanı sabitlemeden önce derece işaretçilerinin aynı hizada olmasına dikkat edin)

- 1. noktayı veya çizgiyi işaretleyin

Lazer cihazını taban içinde istenen açığa döndürün

- 2. noktayı veya çizgiyi işaretleyin

Yatay Yüzeylerde

- Taban donanımını yatay ve düz bir yüzeye yerleştirin
- Lazer cihazını yuvasına yerleştirin (pimi cihazla hizalayın)
- Her iki flakon ortada ve eşit seviyede olana kadar yeniden konumlandırın (Derece işaretçilerini daha iyi kullanmak için, tabanı sabitlemeden önce derece işaretçilerinin aynı hizada olmasına dikkat edin)
- 1. noktayı veya çizgiyi işaretleyin
- Lazer cihazını taban içinde istenen açığa döndürün
- 2. noktayı veya çizgiyi işaretleyin

NOT:

En iyi sonucu almak için cihazı, lazeri soldan sağa veya yukarı yansıtacak şekilde konumlandırın. Ünitenin sağdan sola ve/veya aşağı doğru kullanılması, aynı seviyede kesinlik veya doğruluk sağlamayacaktır.

Piller ve Güç

Pil Takma / Çıkarma

(Bkz. şekil ④)

Lazer Aleti

- Lazer aletinin altını çevirin. Pil bölmesinin kapağını bastırıp dışarı kaydırarak açın.
- Pilleri Takın / Çıkarın. Lazer aletine

- yerleştirirken, pilleri doğru şekilde yönlendirin.
- Pil bölmesinin kapağını sıkıca kapanana kadar içeri kaydırarak kapatın ve kilitleyin.



UYARI:

- Pilleri doğru bir şekilde takmak için, pil yuvasındaki (+) ve (-) işaretlerine dikkat edin. Piller aynı tip ve kapasitede olmalıdır. Kalan kapasitesi farklı olan pillerden oluşan bir kombinasyon kullanmayın.

Çalışma

Fabrikada kapatılmış ve ömür boyu mühürlü

Özellikler

Lazer Cihazı

	SLP1 (77-152)
Yatay / Dikey Doğruluk	±1 mm / 1 m
Flakon Doğruluğu	±1 mm / 1 m
Çalışma Mesafesi: Dot Chalkline	≥ 20 m ≥ 5 m
Lazer Sınıfı:	Sınıf 2 (EN60825-1)
Lazer Dalgaboyu	635 nm
Çalışma Süresi:	≥ 20 saat
Güç Kaynağı:	2 x "AAA" Pil
Çalışma Isı Aralığı:	-10°C ila +40°C
Depolama Isı Aralığı:	-25°C ila +70°C





© 2011 Stanley Black and Decker, Inc,
Egide Walschaertsstraat 14-16,
2800 Mechelen, Belgium
Issue 1 06/11
<http://www.stanleytools.eu>